BI - SEMANARIO
No. 923 - S.PAULO 4 DE OUTUBRO DE 1933

NOTICIAS DO BRAZIL

Director-Proprietario Seisaku Kuroishi

REDACÇÃO E ADMINISTRAÇÃO
RUA FAGUNDES, 16 - TEL. 7-4670

伯剌西爾時報

發行所 聖市フアグンデス街一六「郵函H」電話七ー四六七〇 伯剌西爾時報社（本紙一週二回發行）
購讀料 壹ヶ月ー參ミル 半ヶ年ー拾六ミル 壹ヶ年ー參拾ミル

油斷のならぬ シムラ會商

世界平和の爲めに設けられた國際聯盟は、代表者の認識不足や國家主義偏見やで、却つて問題を惹起し、波瀾を更に大波瀾に强化するを常とするが裡にも、一昨年から昨年に懸けての滿洲問題に關しては、殆んど終始一貫して認識不足を暴露し、遂に日本を脱退の止むなきに至らしめたることは、吾々の永久に、忘れんと欲して忘れ能はざる處のものであると共に、今後なほ此の問題で日本の苦しめらるゝことの甚だ少なからざるべきを忘れてはならない。

乃ち去月廿五日から蓋の開いた壽府での國際聯盟は、日本の執つた脱退行爲を生意氣なりとして、今後は認識不足の上に感情を加へて、日本を經濟上から苛めつけやうとするらしいが、そのまた口火役を務める者は支那代表で、北支軍閥巨頭と諜し合ひ、一と問題を起して『日本は北支那併合の野望あり』と吹込むのが其の筋書であるらしい。

然し玆に多少氣の許せるところは經濟競爭の上から見て、英國が日本を憎むほど他の諸國が惡むまいから、單に日本を苛めると云ふ段になると、一も二もなく英に追從しまいと思はれる點である。英は亞細亞の舞台に於て、日本が一步進めば英が一步退くと云ふことになるので、日本の支那進出は、英に取つては重大問題であるが、佛、白、伊にしてはそれほどでなく、其の他の小國にして尚更ら利害共に薄いだけに、氣乘りがしないやうでもあるから、此處しばらく觀望しての上で、我が國の態度を決めても遅くはあるまい。

だが日印シムラ會商は、最早や此の上曖昧にしてはおけぬが故、日本は條約復舊と關税引下げとを要求し、英は之に抗議すべく努めてゐるが、日本に取つて不利な點は英印度政府に條約締結權がないことで、先方に逃げをうたれることである。一體英國は、日本のインフレ景氣に恐れを爲し、若しこの儘に過ごすとせば、印度は日本商品の爲めに壓倒され、マンチエスターの被むる損害は甚大なりと豫測して、一種の日本品ボイコツトの意味に於て、日印條約の破棄と關税引上げとを斷行せんとするのであるが、も一つの日本に打當る理由は、國際聯盟に於ける曩の腹癒せである。

尤も英國が、今年の五月頃から急に強がりを云ひだしたは、米國と世界經濟會議開催で、友交を温め得るを信じて日本に突き當つたのであるが、愈々經濟會議を開いて見ると、イの一番に戰債問題で米國と衝突し、武力で日本に當らうにも一國では力足らず、佛國に仲間入りを勸めて見た處で、日本と戰ふほどの氣力もなく、また其の必要もないことが判るので、結局英國は獨力で經濟ブロックを固め關税引上げ手段で日本品の侵入を阻止せんと爲せしは即ち、現下の日印爭議である。

然し日印貿易は、是れまで永い間日本の輸入額が多く、只昨年だけが其の逆を示したに過ぎないのであるから、日印通商の廢棄、日本品のボイコツトは結局印度住民の生活脅威となり、印度内に種々の問題が起ることになる。故に英政府も近頃少しく考へざるを得なくなつたのか、來る十月十日で滿期廢棄となるべき日印通商條約を更に一ヶ月存續するを聲明し、以て目下開會中のシムラ會商に便ぜしめんとの態度を示したから、或はシムラ會商も妥協點が見出されるかも知れないが、由來狡獪な英國人相手の會商であるから、我が代表に取つて一寸の油斷も出來ない譯である

ソ國承認問題

米・ソ聯邦と握手し 日本の大陸政策を牽制

全米産業復興計劃の完成と 我對米輸出貿易壓迫の苦肉策

【東京廿五日】從來幾度か傳へられた米國のソ聯邦正式承認は最近漸く具體化し、遲く共本年中には之が實現の運びに至るものと觀られてゐる。本問題が同國政府筋により眞面目に考慮されるやうになつたのは曩に倫敦經濟會議代表として渡英した國務長官コーデル・ハル氏が本會議中國際間の諸狀勢を研究した結果ル大統領に對し正式承認を進言したことによるものと云はれてゐるが、同時に先頃西班牙がソ聯邦を承認し相當の効果を獲得したことに多大の關心を持つやうになつたこともその主なる原因の一つと評されてゐる他方ル大統領に

全米産業復興計劃實現の前提として是非共ソ國を承認するの必要あるを痛感しゐたる際とて去る九月二日愈々米國の傳統的對ソ外交方針を放棄して來年一月の議會開會前にソ國を承認することに決意し

特にル大統領は、金融問題に關して、全幅の信賴を與へてゐる農業金融會社社長ヘンリ・モルガンソー氏をソ聯邦との通商交渉委員長に任命してソ國との貿易具體案を審議せしめることに決定した事實に徵するもル大統りようが對ソ國外交上の承認問題のみならず通商貿易關係をも重要視してゐることが明に覗はれる、而して我外務當局は右復興金融會社の長期信用供與問題を中心としての米のソ聯邦正式承認問題につき次の如き觀測を下してゐる

米國のソ聯邦承認は玆二、三年來對ソ貿易業者、文人、機械工業者間に唱道されて來たところであるが、ルーズヴエルト政權はフウバア時代と見解を異にし米ソ親善をその政綱の一として居るに鑑み一段と拍車を掛けられたものと見られる、本問題を米國が愼重に考慮するに至つた原因は

一、對ソ通商の促進（目下米國金融復興會社がソ國側に第二次クレヂツト設定を交渉中である事もその一例である）

二、政治的に米ソの提手、即ち日本の躍進に鑑みソ聯邦をして日本の大陸政策を阻止せしめんとする伏線を有してゐるものと見られてゐる、然し乍ら一方米國にはソ國承認に關し、共和黨を筆頭として有力なる政治家、實業家、軍人等ソ國の對米赤化を極度に怖れて極力かゝる行動に反對して來たものであるから、若しル大統りようがこれ等の人々の反對の氣勢を察知して議會開會前に之を實行せんとするならば重大なる問題が惹起するやうに思はれる、何れにしても、之が實現で利益するものはソ國である

而して右承認により極東に對して次の様な影響を與へるものと見られてゐる

一、ソヴイエート承認はソの五ヶ年計畫の遂行を援け、ソ國の極東に於ける地位を強固にする

二、米、ソ提携の結果として對支政策に或種の協定成立が豫想される、その結果米の對支政策は排日的且つ積極的となる怖れがある

三、米がソ國品の輸出に優先權を與へる事となり邦品の輸出は打撃を受ける譯である

國民政府

空陸軍の大擴張を計り 長期抗日策樹立の計畫

但し財源捻出が問題

【東京廿日】國民政府はこん次の盧山會議に於て盛んに空軍充實並びに陸軍擴張計畫に重點を置いて協議し大要次の如き内容の國防計畫を樹立した、即ち空軍と陸軍との三年計畫の二大部門に分たれ、その形態は主としてソヴイエート空軍並びに赤衞軍を模倣せるものである

空軍三ヶ年計畫

◇航空部新設◇航空機充實一ヶ年五百臺◇三ヶ年千五百臺◇浦口、鄭州、西安、武昌各地に飛行場新設◇第一次豫算一億五千萬元

陸軍三ヶ年計畫

◇全國四大軍區に分轄◇蔣介石直屬中央軍現在十二師（元十五師なりしも共産軍討伐の爲め損傷して十二師となる）を六十師に增加す◇河北、河南、江蘇、湖北、安徽、浙江各省に於て新兵募集の爲め新たに宣傳省を設け積極的に徵集を行ふ◇第一次豫算一億元

右支那側の空陸軍備大擴張計畫に對し我當局は

果して斯くの如き巨額の經費を財政窮乏の極にある國民政府が如何にして捻出するかを疑問視し若し眞に計畫を遂行せんとせば結局歐米諸國に對し何等かの利權提供及び實物擔保を以て公債資金に俟たざるを得ざるべく、その結果は必然列强をして益々支那進出と極東に對する干渉の機會を誘導することとなり我國としても看過し得ざるものとしてゐる

北支反蔣軍の動搖に

支那得意の逆宣傳

黑幕は日本軍だと 顧維鈞聯盟で策動

【東京廿日】反蔣軍として北平を目指し進撃を開始した方振武及び吉鴻昌の聯合軍の爲め再び北支の形勢は亂れんとする狀態であるが右に關し早くも南京政府では方振武軍の裏面には日本軍があつて之を使嗾してゐるものとし北支停戰協定違反なりとの逆宣傳を爲し、目下聯盟總會開催中であるので支那代表顧維鈞をして直に聯盟に於て逆宣傳の策動を始めしめたので廣田外相は本日駐支有吉公使をして南京政府に對し、現に日本政府が日支關係の好轉を期せんとして全力を傾注して努力せる際支那側が斯る排日的策動をなすは故意に日支關係を阻害するものであると嚴重抗議せしめることとなつた他方廣田外相は既に去る廿六日右北支の事情の説明を附し支那側の態度を警戒し之が對策に萬遺憾なきを期する樣壽府の伊藤代表並びに各國駐箚の大公使に對し訓デンを發して置いた

方振武及び吉鴻昌軍は馮玉祥の下野以來立場に窮し、張家口の西北チヤハル省にかけて彷徨してゐたが、熱河省より追はれた湯玉麟、劉桂堂等の雜軍と合し東亞共和軍と自稱して表面は蔣介石反對を唱へ、京津鐵道と熱河の省境を辿り南下しつゝあつたが、同雜軍は約二千の見當にて本月廿日突如懷柔方面に現はれ、更に南下せんとする勢を示してゐる、右は舊東北軍とも聯絡ありと云はれてゐるも確證ない、何應欽は之を討伐の方針で中央軍各部隊に對し嚴重防禦方を命じた趣なるも、日本軍は飽迄停戰協定を維持する方針で停戰區域内には支那雜軍の侵入を許さぬ方針である

航空事業回顧

二十有三年の昔 代々木で初飛行

【1】航空路の發達未し

我國に於て初めて飛行機が飛んだのは明治四十三年であるから今もう二十三年になる、二十三年といへば人間でも、どうにか獨立の出來る年齡だが我が航空界はどうか?陸海軍はさていて、民間航空は政府の補助を仰ぎながら未だ幼児の步みを續けてゐる狀態である、試みに一九三二年に於ける世界主要各國定期航空路の總延長距離を比較してみると（單位粁）

米國	九三、〇四〇
英國（植民地を含む）	四四、二一七
佛蘭西	三六、二四五
獨逸	三三、二五七
露西亞	二九、三六三
和蘭	二一、四七六
伊太利	一四、七六六
白耳義	六、九三二
日本	三、七三六
滿洲國	一、四二五

日本と滿洲國とを合せても白耳義に及ばないほどである、我國が世界航空界の發達から取り殘された理由はいろ／＼あるだらうが、その根源は我國民の民間航空事業に對する無自覺と無理解に外ならない、先づ我民間航空界の變遷と將來の計畫とを述べて國民の自覺を促す資としよう

＊　＊

我國に於ける最初の飛行は明治四十三年十二月代々木原頭に試みられた、これよりさき日野、德川兩陸軍大尉は飛行機操縱術修得のため歐洲へ派遣され、各二臺の飛行機を携へて歸朝した、そして十二月十四日拂曉、先づ日野大尉はグラーデ式單葉機を操縱し約五十米飛行し續いて十九日德川大尉はフアルマン式複葉機に搭乘し七十米の高度で約三千米（四分間）の飛行に成功した、この壯擧こそ我飛行界の黎明を告げる曉鐘の役割をなすものであつた、四十四年四月所澤飛行場が完成しこゝに華々しい我陸軍飛行史の第一頁が開かれると共に、海軍でも翌年追濱に飛行場を新設し陸海軍相呼應して操縱術の研究に精進することゝつたこの間民間飛行界は餘り振はずたゞ磯部海軍少佐が航空事業の振興を目的とする日本航空協會を東京に創立したが、これは大正二年春帝國飛行協會が設立されるや合併された、大正三年に入ると諸外國へ操縱術研究に赴いた民間飛行家が續々歸朝し、六月には帝國飛行協會主催の下に兵庫縣鳴尾で第一回民間飛行大會が開かれ參加者は十萬の觀衆を前にして各々外國仕込の腕前を振つたが、就中磯部鐵吉氏は一時間三十四分の繼續飛行により、また荻田常三郎氏は二千三米の高度飛行によつて夫々當時の記錄を作つた、此年更に帝國飛行協會は第一期練習生二名を採用し磯部氏指導の下に練習飛行を開始させる等我民間航空界は愈々本格的な活動準備期に入つた

> 時正に是れ七時四十五分紫光の電火一閃するよと見れば推進器は空を切つて唸り後部の水平舵は次第に浮揚がりて廿五度の斜角を示して飄々として中空に昇騰し遂に四五十米突の高さを圓形に航走すること二回の後同五十分場の中央一本松の横手平地に下降したるには拍手喝采の聲天地を撼したり

＊　＊

大正四年末から五年にかけて米國の有名なひ行家チヤールス・ナイルス氏、アート・スミス氏及び女流ひ行家カザリン・スチンソン孃來朝し、帝都を初め各都市で輕妙な宙返りひ行を行つて見せ、我航空界に強烈な刺戟と興奮とを與へたが、これによつて國民のひ行熱が如何に煽られたかは當時の流行唄からも察知することが出來よう

日印シムラ會商

會議の前途暗雲低迷

越年の覺悟で 我代表對策を練る

【シムラ廿五日】日英商議の局面打開を期する日印棉業會商は愈々本日より當地で正式交渉に入ることとなつたが、如何なる順序で協議が進められるか全く豫測を許さぬ狀態である、先ず日本代表側より、印度政廳が日印通商條約を破棄したことに對し遺憾の意を表して

最惡 國條欵を基調とする新通商條約の締結を希望する旨を申出ずるものと思はれ、之によつて印度政廳がこん後如何なる方向に審議を進めて行くかが略明瞭となるものと觀測されて居る、而して本會商には我政府代表として、澤田、寺尾兩氏、政府顧問として倉田敬三氏以下日本棉業界の牛耳を握る有力者多數の出席をみてなり、他方印度政廳代表としてもボーア商務長官以下堂々たる顔振れであり、殊にボーア長官はこん次の印ど政廳の關税引上に活躍した人で其他の代表も一流の人物を網羅して居るのみでなく、更に印ど側は本會商に關する新聞の報道をも拘箝せんとして居る等の點より見て極めて愼重な態ごで會商に臨んで居ることが窺はれて居る、尚

日印 民間協議會は、如何なる端緒で何日から始められるのか、我代表部がは目下のところ見當が付いてゐない、日印政府會商が行詰りに逢した時民間協議會に移るのではないかと想像されてゐるが、若し民間協議會を先に申出るとすると何等か提案せねばならぬので肚を

見透 されるを厭れ、印ど側も進んで協議會開催を提議するとは思はれてゐない、又英本國民間代表が如何なる形式で本會商に參加して來るかも全く見當が付いてゐない、兎も角開會早々より利害錯雜する日英印三ヶ國が肚の探り合ひをやつてなり、會商は前途幾多の難關に逢着は免れぬものと見られ、わが各代表も既に年を越す覺悟で對策を練つて居る

北鐵管理問題

滿洲國の實力接收は 日本側の差金……と

ソ國我當局に抗議し、一蹴さる

【東京廿二日】從來北鐵管理のソ聯邦代表側に於て幾多の不法行爲あるためまん洲國側では度々警告を發する處があつた、が何等の効果なき爲め近く主權を發動せしめて實力接收の決然たる處置に出でんとしてゐるとの報がモスカウ政府に達した、め、ソ國外務人民委員次長ソコルニコフ氏は、まん洲國の行動は事實上日本政府の差がねによるものなりとの決定の下に

昨廿一日我太田大使に警告的意志表を爲した、而してその要點はまん洲國が北鐵管理局に幾多の變更を加へ現行規定を全く侵犯し、就中同鐵道ソヴイエート管理局長に歸屬する權利を甚しく侵害し、同時にソヴイエート從業員に對し或る種の警察的方策を樹立中の事と聽くが、右はソ國側より北鐵を奪取せんとする意向と看做さざるを得ないとし之が直接の責任は日本が負ふ可きであると云ふにある、然し乍ら我外務當局としてはソ國側の申出が全然根據なきものにて北鐵改革問題は全くソ滿兩國間の問題であるから日本側として受付ける筋合のものでないとの理由の下に右ソコルニコフ氏の抗議を一蹴することになつた

日支兩國民の務は共存共榮にある

張公使のメッセージ

【東京廿日】曩に盧山會議に出席した駐日支那公使張作實氏は本日上海出帆歸任の途に就いたが、氏は出發に先立ち我新聞特派員に對し左の如きメツセージを手交した

日支兩國民は民族及び國語の起源に於てその軌を一にし、且つ地理的にも、又歷史的にも共存共榮を理想とせねばならぬ立場に置かれるものである、從つて日支兩國民は兩國の諸關係を阻害するが如き感情を拋棄すべきは各自の義務であらねばならない、目下東京及び南京に於て日支直接交渉開始云々の風説、頻りと傳へられてゐるが、現在の情勢下にあつては兩國の直接交渉は許されないのである、又滿洲問題の解決に關しても兩國は國際聯盟のみに賴り得ないことは勿論であり、寧ろ兩國は本問題の滿足なる解決に資するやう出來るだけ最善の方法を採ることが必要である云々

五・一五事件

近く海軍側被告に判決下るか

【東京廿三日】五・一五事件の陸軍側被告は既に判決言渡され海軍側の判決も大體來月下旬と決定したが民間側の被告二十名に對する公判は去る廿六日を以て開始された

ミナス州執政官後任問題
メロ外相を任命？
後任外相にはアシス氏說有力

去る九月五日ミナス州々統領オレガリオ・マシイエル氏の急逝によつて同州政界は早くも後任問題を繞り活氣を呈し始めたが、その解決は目下ゼツリオ大統領が北伯旅行中であるためリオ歸府後に取殘された形となつてゐる、而して同州は聖州と同樣伯國中央政界にとつて極めて重要なる場所であるだけに故オレガリオ氏後任の人選については相等大統領の親任ある意中の人が任命されるものと思はれ特にこの點よりして現聯邦外相メロ・フランコ氏の任命說が最も有力とされてゐる、尚外相の後任には一說には前駐佛大使であり、聖州出身のマツセード・ソアーレス氏の呼聲が高いとも言はれてゐるが、政界一般有力者の觀測としては南大河州自由解放黨の長老であり曩に亞國大使であつたアシスブラジル氏に白羽の矢が立つ模樣でこの方が確實と觀られてゐる、尚アシス氏は來るべき憲政議會の議長に擬せられ固辭したと傳へられてゐる

年內には空路で是非 アマゾーナスを訪れたい
ア州民の好意に報ゆるためご ゼ大統領記者團に語る

北伯公式訪問中の聯邦ゼツリオ大統領一行はアマゾン行を中止し卅日パラ州ベレン市の訪問を最後として愈々一路リオに歸還に決定、同日午前五時四十分アルミランテジヤセグワ井號はパラを拔錨南下の途に就いた、大統領一行の旅程變更によつて久しくその訪問を待望してゐたアマゾーナス州民は非常に失望の有樣であるが、ゼツリオ大統領は、來る七日隣國アルゼンチン大統領アウガスチン・フスト將軍と同國巡洋艦モレノ號に便乘來伯あるため、それ迄は是非共リオ府に歸還の要に迫られマナオス行を中止したものである、然し乍らゼツリオ大統領は是非共マ州旅行を實現し以て同州民の熱意に報ひたいとの懇望を有し、パラ出帆に先立ち同市の記者團をジヤセグワ井號に引見し、來る十月廿五日から愈々パンエアー航空會社の手でベレン―マナオス間の定期航空路の開設を見る豫定であるから年內には同社の空路によつて是非マナオス訪問の宿望を達し、ア州民の好意に報ひたいと、考へてゐる旨を語つた、フスト將軍の公式來訪終るを待つてゼツリオ大統領は更に伯國中部諸州視察に上り、其際は南大河州にも赴く計劃であるが、尚ゼツリオ大統りようは二日ペルナンブコ州レシイフエ着都合でゼツペリン伯に便乘四日歸府の豫定であるが時間の繰合せ付かぬ場合はジヤセグワ井號でリオに直行七日歸着の筈

明年度 陸軍豫算

明年ど陸軍豫算の概算は本月上旬大藏省に廻付される筈であるが大體左の如くである

標準豫算	二億一千六百萬圓
新規要求整備費	一億八千萬圓
マン洲事變費	一億六千萬圓
燃料研究費審議會決定事項費等	二千七百萬圓

等で總計五億八千三百萬圓にして之を本年どの豫算四億四千八百萬圓に比すると實に一億三千五百萬圓の增額である

ブラジル訪問に
亞國大統領
フスト將軍一行 巡洋艦モレーノ號で
銀灣出發

【ブエノス三日】兼れてから隣邦ブラジルとの友交を温めるべく、亞國大統領のブラジル訪問が傳へられてゐたが、愈々三日早曉ア大統領アウグスト・フスト將軍は陸相外相、內相其他亞國政界の名士等十五名を隨へ巡洋艦モレーノ號に搭乘、三隻のく逐艦、十機編隊の陸軍機に守られ、偉容堂々銀灣ブエノス・アイレス港を拔錨、一路北上リオ・デ・ジヤネイロ市に向つた

今次の亞國大統領の訪問は南米の雄國二元首が夫々謦咳の內に外交問題に關する意見を交換し、先づ兩國に通商國際交通、罪人引渡條例禁制品取締問題等に關し、協約を締結し漸次これを他南米諸國にも誘導して多邊的協約を締結せんとすることにつき諒解を求めるものと見られる、又隨伴の外相はこれを機會に來る十一月からモンテヴデオに開催されるパン・アメリカ會議に關し意見の交換を行ふ

尚上記巡洋艦は七日リオ・デ・ジヤネイロ港に入港の豫定である

畏し國產品御愛用
國產奬勵の思召で
宮內省も全部使用

【東京廿二日】畏き邊では國產品奬勵の思召しに依り畏くも三陛下の御見廻り品を始め多く國產品を御愛用せらるるが宮內省でもこの旨を體し有力なる製造所に對し外國品に劣らぬ物の調製を下命してゐるが、この程背廣地四百米一日四十人分が完成したので宮內省で品質染色等各種の試驗を行つたところ英米品と殆んど遜色ない見事な物が出來たので直に侍從職に納めた、この品は英國品の約三分の一の價格で、而かも實質は少しも劣らないので、こん後宮內省では國產洋服を使用することに決した

滿洲國皇軍の
豫備將卒を招聘
但し獨身たる事

【東京廿二日】マン洲國では皇軍より豫備將校三百名、經理官百名をマン洲軍人として招聘したいと陸軍省に申込むことになつた、右應募資格は三十歲未まんの一年志願兵か幹部候補生の豫備將校を主體としてこの外下士官、上等兵等も募集することになつてゐるが獨身者と云ふことが募集條件となつてゐる、締切は本年一杯とし、合格者は明年一月奉天、吉林、黑龍江省の教導隊に入隊の上任命するもので、將來はマン洲國軍の中堅となる譯である

愛國の熱意に動かされ
五・一五事件被告減刑を
犬養健自ら申出

五・一五事件海軍側被告の求刑を前にして、減刑運動が熾烈を極めてゐるが、故犬養首相の選擧區たる岡山縣都窪、吉備兩郡並に岡山市より西村裁判長宛に、上流智識階級四十名が血書して減刑請願書を作成してゐるが、一方故首相の息健氏も公判廷に於ける被告の熱烈な愛國心に深く感動し、恩讐を超へて何等かの方法で減刑運動を申出でることゝなつたが、これ武士道の精華として一般から稱賛を受けてゐる

現下の急務は 國民の不安一掃
◆……閣僚一致對策協議

【廿六日聯合】非常時の叫び、かまびすしい折柄、齋藤首相以下各閣僚は國民の間に漲る不安一掃の急務なるを痛感し、國策樹立と共に併合して是れが對策を考究するに非ざれば、折角確立された國策なも遂行し得ないと云ふので、過般來寄り〱協議を重ねて居たが去廿六日閣議に於ては高橋藏相が此の點に言及して、不動の國策を樹立して遂行するは勿論必要事であるが、現下の不安なる世相に鑑みて、その國民の不安を一掃することが何よりの緊急事であると提議強調したこれに對し各閣僚はこれを諒とし、大角海相、荒木陸相は宣傳が種々流布されてゐるが國軍は良く統一されて現在何等の不安も存しないと詳細に說明し、次に鳩山文相又學生思想の近狀を報告し山本內相よりは各地の思想轉向狀況を報告、小山法相は又言論の自由と國民の思想動向に關して報告なし後これが對策に關して種々協議の結果現下の國民不安の一掃は國家の最急務であるから尚閣僚は協力一致これが不安一掃の方策を樹てこれが實行に最善を盡すことに決定した

世界經濟狀態 好轉の兆
各國代表報告 聯盟委員會に

【ジユネーブ二日】第七十六回國際聯盟理事會第二委員會は衞生問題に關する國際聯盟會議の報告書を可決した

次いで財經問題の報告に關してエストニア代表シユミツト氏は一九三二年末以來の恐慌に對する政府の負擔が漸次輕減される兆候を示すに至つたことを詳述し、次いで瑞國代表シユラー氏、ジエルモイン・マルチン・ラプデイ氏等夫々財經問題に關して報告を爲したがこれを綜合するに一般に各國共、生產方面のみならず消費方面も漸を逐ふて經濟狀態が好轉の兆を示して來てゐるもゝ如くであつた

殊にラプ・デイ氏は實例を引證して紡織工業に言及し、一九三三年四月より七月に至る期間の世界取引高は著しく改良され、前年同期に比して金貨七千萬弗、即ち十パーセントの增加を示してゐる旨を詳說した

他方工業勞働者の失業問題に關する報告もなされたが、一般に緩和されつゝある旨が報告され、殊に北米、英國、佛國、獨逸、白耳義諸國に於てそれが顯著のものあり漸次勞働界も好轉しつゝある旨が述べられ、最後にラプ・デイ氏はこれ等の好轉現象は果して永續的なものであるか將又一時的の現象に過ぎないか此の點を愼重に考究して對策を講ずることが緊要であると強調して閉會

米國の蘇國承認
我關せず焉

最近米國內に於ては對ソヴイエツト通商促進の目的で、ソ國承認が益々新聞界、文學者、一部商人の間に昂上し、年內に片がつく見込であるが、これに關し母國政府は米國がソヴイエツト承認をなすや否や我が國には何等關係ない問題で官邊は極めて無關心な態どを示して居る

母國棉花輸入狀況

日本棉花同業會調查發表に依れば昨年九月より本年八月までの母國棉花輸入高は、三百七十三萬四千八百俵で、前年どより十六萬一千俵の減少である、種類別に之を見るに（括弧內は前年どの比 ◇增加 ×減少）

印ど棉	一、四九九千俵	（◇一八六千俵）
米棉	一、六九三千同	（×八四三千同）
支那棉	二三一千同	（◇一二三千同）
埃及棉	五一千同	（×九千同）

尚米棉の減少は前年ど買過ぎの反動で、印棉の增加は割安と不買同盟の見越買ひによるものと見られてゐる

東京灣要塞司令官
は參謀本部付陸軍中將佐藤三郎氏に內定

Dr. Ivan M. de Vasconcellos
MEDICO E OPERADOR
ドトール イ・エメ・デ・バスコンセリヨス
◇產婦人科專門電氣治療 聖市醫科大學產科病院婦人科擔任
診療所 Rua Libero Badaró 23 5°and. Sala 46 47 午後四時―六時まで
住宅 Rua Brigadeiro Tobias 70 S. Paulo

齒科 岡山
午前九時―午後八時
聖市コンデ・ド・ピニヤール街十五番
「旭、大和旅館の中間」

和文歐文の活版印刷
技術優秀＊絕對廉價叮嚀
聖市シンプリシアナ二〇 荻原善五郎
サン・ジヨゼー印刷所

肥料及農業用藥品農具相場
豊吉週報
CASA TOYOSHI C. POSTAL 23
一九三三年十月四日現在相場
以下店渡し相場運賃先拂ひ

肥料の部

		1 Saco	Tonel
硫酸アンモニア	60K.	37.200	620.000
硫酸加里	〃	72.000	1:200.000
鹽酸加里	〃	58.200	970.000
過燐酸石灰	〃	19.800	330.000
智利硝石	80K.	54.200	680.000
骨粉（上等）	50K.	13.500	270.000
アルモール	〃	15.000	300.000
サナギ（鹽）	30K.	10.000	300.000
大豆粕	40K.	10.000	250.000
マモナ粕	50K.	9.000	180.000
米糠	40K.	6.000	140.000
血粉		23.000	460.000

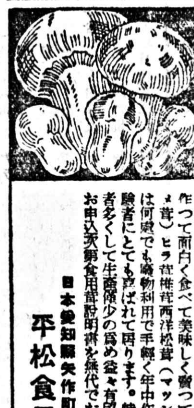
農業用藥品の部

粉末青酸曹達	1K. em lata ラツタ入	15.000
同	½K. 〃 〃	8.000
同 カベーラ印	150g 〃 〃	3.500
同	〃 60ラツタ入一箱	185.000
同 ボーブランコ	〃 〃 1カン	3.500
同	〃 60ラツタ入一箱	185.000
アルセニコ・ブランコ	50K.入 一箱	150.000
同	1K.	3.300
同	25K.入 一箱	75.000
タバコ・エキス	1K. em lata ―ラツタ	6.000
タバコ粉末		
ベルデパリス		
硫黃	1K.	1.500
同	1 saco 50 K.	70.000
生石灰	1 lata 40K.	10.000
フオルミシーダ（ジユピテル）	10 latas 入 一箱	28.000
同 （ズンビ）	12 〃 入 一箱	30.000
同 （モラエス）	10 〃 入 一箱	80.000
同 同	1 lata	8.000
硫酸銅（獨逸製）		95.000
同 （イギリス）		100.000
同 同		105.000
除蟲菊（北海道產）粉末粗イモノ	一ポンド	12.000

農具の部

噴霧器 獨逸製 攪拌機付キ			190.000
同 同 同ナシ			150.000
同 獨逸式ナシオナル 調節機付			155.000
同 同 同 同ナシ			138.000
殺蟻機 モエラス			290.000
同 サルバドール			42.000
プランタ機 ヒコーキ			22.000
雜穀用サツコ 80立入	新 1.500	中古	1.200
〃 〃	〃	〃	1.300
〃 100 〃	〃 1.650	〃	1.400
〃 〃	〃 1.750	〃	1.500
カフエー用 100 〃	〃 1.850		

以上百枚以上の相場
エンセラーダ 上等 1米角に付き 11.500


小資本で金儲け
作つて面白く食べて美味しく賣つてお金の取れる椎茸（ナメ茸）ヒラ茸椎茸西洋松茸（マツシユルーム）の人工栽培は何處でも廢物利用で手輕く年中作れ斷然寄前だと栽培實驗者にとても喜ばれて困ります。特に貴地方は茸類の嗜好者多くして生產僅少の爲め益々有望だと思ひます。御申込次第食用茸說明書を無代でお送りします。
したい方はスグ手紙をお出し下さい
日本愛知縣矢作町四一〇
平松食用茸栽培所

CASA SUGAYAMA
Rua Barão do Rio Branco 28
CAIXA, 407 TELEPHONE 126
P. PRUDENTE — L. SOROCABANA
內外雜貨 食料品
薄利多賣
菅山商店
菅山 誓
ソロカバナ線 プ・プルデンテ市バロン・ド・リオ・ブランコ街二八
郵函＝四〇七 電話＝一二六

Prudencia Capitalização
Rua São Bento, 49 São Paulo
九月分の貯蓄債券當籤布告
當九月三十日午後三時半聖市本店に於て公衆の御立會の上抽籤が行はれ次の當籤組合せ文字の八本籤は左の通りであります
1) MMQ
2) YNS
3) NES
4) IBF
5) OKAj
6) NXA
7) ACS
8) OAG
各自御所持の債券記號を御引合せ下さい御當籤の方は即時本店に於て額面金額を御支拂致します
プルデンシア貯蓄銀行日本人部
債券所有者日本人各位

精々御勉強申しますから何分御贔負を願ひます
料亭あやぎ
聖市コンセレイロ・フルタード街十二番 電話二―一九四八
（元瀨木商店跡）

◇營業擴張と內容充實の爲め女給さん一名及び其他二名の心得ある女給さん至急入用です 御望みの方は左記へ
料亭富田家
聖市コンセレイロ・フルタード街三七 電話二―六七六七

PAVILÃO N.2 MERCADO NOVO
Lado Externo 64 A 70 RIO DE JANEIRO
農產物 委託販賣
共營 上條彥重 平野元義
リオ市 バビロン二番 メルカード・ノーボ エステルノ ラード 六四―七〇

邦人の唯一の
公認日伯裁縫女學校
卒業者資格＝公認裁縫教師
ミシンの使用法を御存じない御方でも懇切に教授致しますから短い期間で卒業が出來ます
入學隨時 卒業試驗年二回 授業日―月、水、金
【時間】午前九時より―十二時まで 午後二時より―五時まで 午後八時より―十時まで
【月謝】晝間部―各々三十軒 夜學部―二十軒
◎入學必要品
モノサシ六十糎―メートル尺一筋―ハサミ―鉛筆（赤、青、黑各一本）―ケシゴム―マチ針三打―縫針三本―ノート一冊
これらの品は御家庭にあり合せの物でよろしう御座います
又御求の場合は學校にも揃へてあります
△御婦人服一切御安く御仕立て致します
尚理想的な寄宿舍も御座います（月百十軒）
タマンダレ街三一
教師 鄕原マスヱ
（舊名 新野）

支店開業御披露
謹啓 各位益々御淸勝奉大賀候陳者拙者アラサツーバ市に御客樣本位の薄利多賣主義商店を經營し文字通りに薄利多賣を實行繼續し來り候處是れが御客樣方の御意に適ひ繁店日に增し繁昌に赴き拙者の喜び此上なく御愛顧厚く御禮申上候
尙ほニポランジヤ町方面の方々に對しても拙者のモツトーとする薄利多賣主義を以て大量新仕入れの優良品を御提供申上度今般ビリグ井驛ニポランジヤ町に支店を開業致候間何卒本店同樣御愛顧御引立の程伏して奉願上候 敬白

大量仕入
營業品目
▲內外雜貨
▲內外食料品
▲呉服反物
▲化粧品及小間物
▲金物類一式
▲大工用諸道具
▲小學用書物

CASA TAKEBE
百貨店◇卸小賣
薄利多賣
アラサツーバ市「郵函二〇八」
本店 主任 武部嘉一
ビリグ井驛ニポランジヤ町 電話五
支店 主任 淺野好藏
店主 武部寬一 敬白

聖州勞働界動向 逐年好轉に向ふ
勞銀も漸騰せん

最近勞働界の動向に關し、オノリオ・デ・シリオ氏は左の如き報告を珈琲局宛になしてゐる

……

十萬の工業勞働者を有する聖市は他の勞働に於いても伯國の中心と見て差支へない、一九二九年全世界を襲ふた恐慌はサンパウロをも見逃さなかつた

然し幸福なことには聖市の勞働者には特殊的勞働者と云ふものがない從つて一方に於て不利な場合には他の有利な勞働に轉向し得る融通性に富んだ勞働者である、で現在各工場を通じて工業勞働には全く職がないが彼等は農村勞働者に轉向してゐる

伯國に於ける恐慌は一九三〇年末に起り、一九三一年から瀰蔓した一九三一年に農村へ向つて聖市を逃れた數は實に六〇、四七三人に上つたが其の後これが傾向を最近三ヶ年の月別に見ると左の如くである

	一九三一年	一九三二年	一九三三年
一月	五、七四二	二、四五五	二、一四八
二月	六、九三九	二、四〇九	一、七八四
三月	六、六六〇	二、六四四	二、一二三
四月	六、〇〇七	二、八五八	一、九八二
五月	五、〇一八	二、二二〇	二、〇四八
六月	四、三四一	二、〇五九	二、一六八
七月	三、九四〇	九三〇	二、三〇五
八月	四、〇〇八	九二〇	一、五二六
計	四二、六五五	一六、四五九	一六、〇八二

上記表に見る如く、農村勞働者への轉身は最近其の數が漸減してゐる、これは勞働界の好轉を示すものであるが農村を忌避するものではない何故なら聖市の失業者が急激に緩和されてゐるからである

失業者として登錄された數は極く最近のものとして州勞働局は本年五月末に五三一人と報じてゐるが勿論これは全失業勞働者數ではない然し都市失業者が全く齒牙にかゝらぬ程度のものたることは明白である

最近の惡い傾向は賃金の低下である、恐慌前珈琲耕地コロノは年三百ミル乃至六百ミルの賃金を受けたが現在百五十ミル乃至二百ミルに低落して或る地方に於いてはそれ以下である

日給は五ミル乃至十ミルが今日二ミル五百乃至六ミル

聖州の農村勞働賃金の低下は全ブラジルの賃金を引きさげ、セアラーに於ては最高三ミル(日當)乃至最低一ミル八百、ペルナンブコ、八百レース―二ミル八百、と云ふ狀態にある、これは幾分農村勞働離かんの傾向をうんで最近に於ては勞働賃金が漸騰の傾向を示してゐる、殊に、最近農村には勞働力の拂底が顯著になり、他方農村勞働者の生活が向上文化しつゝありコロノの家も漸次煉瓦づくりに變りでん燈が一般的にひかれる樣になつて來てゐる

かゝる傾向は必然的に賃金の引上原因となつて來つゝある

日本對南米貿易 早くも激增
―對ブラジルは實に二倍增―

最近日本商工省發表の對南米諸國との貿易額は左の如くであつた

(單位千圓)

國名	三二年上半期	三三年上半期
ブラジル	六四二	一、三八五
玖瑪	四二二	一、〇一五
メキシコ	一九九	五八八
秘露	三九九	一、八五七
智利	一四三	五一七
アルゼンチン	二、〇八六	六、二九七
ウルグワイ	一七一	六〇六

上記の如く日本の對南米諸國との貿易額は前年上半期に比し極めて急激な增加を示してゐる

これに關し伯國筋は左の如き觀察をなしてゐる

英國政府が日印通商條約破棄せしめ英國の全屬領を通じて日本品に對して輸入禁止的關稅を賦課したことは日英間の政治的關係を極度に緊張せしめた

現在英京ロンドンに兩國の商工業代表が折衝を重ねつゝあるが日本の新聞論調は槪して懷疑的で、英國の態度は明確に極端なる保護貿易政策を固持し、全植民地を自國產品の市場として保存し樣と云ふのが眞意であると論じてゐる、この英國の不讓渡に對して日本が如何なる態度を示すかは注目されてゐたが、日本はかゝる經濟宣戰に對して勃然として立ち、閉された舊市場に一顧も與へず新市場に抗爭の鋒先を轉向した新市場とは南米大陸である、日本がブラジル其他の消費市場を征服せんとするプログラムを建てたことは賢明である、同時に其の目的には種々雜多なものがあらう

日本の商工省は特別支出として約六百萬圓を以つてラテンアメリカの市場開拓費としてゐるこの支出は日本商品宣傳輸出統制、一方輸出貿易促進のあらゆる方策、又は通商條約改訂に向けられるもので、統制あるプログラムの下に英國磅の跳躍を壓へんとしてゐる、而して早くも上半期貿易表には急激な增加を示し、今後も日本のこの目論見は注目するに足ると一般の注意を喚起してゐる

調節珈琲在高
珈琲局發表 八月卅一日現在

聖州割當調節珈琲のセリエ及收穫年度別の在高細目表は左の如し

伯國珈琲院所屬珈琲

一九三一―三二年收穫	
セリエ五番乃至十二番	四、五〇四、五八九袋
一九三二―三三年度收穫	
セリエM―V	二、六二〇、五〇八袋
一九三三―三四年度收穫	
セリエI	五八七、四七九袋
同 II	一八三、一七七同
同 7	一一〇、五一九同
セリエ外	四〇、九五九同
計	八、〇四七、二三一

栽培者所屬の珈琲

一九三三―三四年度收穫	
セリエB―三三	九一五袋
セリエL―三三	三一六、四三四同
セリエK―三三	五九四同
其他ミナス州の船舶、驛調節倉庫在珈琲高	三三六、四一二袋
總計在高	八、七〇一、五八六袋

パラナ州珈琲 技術局支局設置

パラナ州に於ける珈琲は未だ育成中のものが大部で未だ收穫を本格的に始めるものは極くまれである、が現在パラナ州の珈琲樹數の增加率から見て將來收穫高增は疑ひないので先般ジアカレジニヨ市に珈琲局パラナ支局設立、今後技術方面の指導に當ることゝなつた初代支局長アラリ・ブルデンテ・コレイア氏

聖州產棉 輸出狀況
―九月下半―

去九月十六日―三十日迄の下半期に於ける聖州產棉にして輸出向けに格付された數量は一、四三六梱正味二三二、三五三、〇五〇瓩而して本年九月十五日迄の輸出は左の如くである(聯邦農務省發表)

聯邦府	一五、七七八梱
ミナス	六、九九四同
リオ	三、五〇四同
アラゴアス	一、九七二同
サ・カタリナ	二、〇三九同
セルジツペ	六六七同
バイア	四二一同
南大河州	八九八同
ペルナンブコ	六一一同
パライーバ	四八同
外國	
英國	六八三梱
日本	四二六同
計	三四、〇四一同

軍艦を繞りて

『其ノ珈琲宣傳地域ハ日本ニ限ル』を『地域ヲ日本滿洲及支那ト定メ、契約期間ヲ三ヶ年ト改ム』に書換へ中らしい日伯コーポレーション代表ア氏の鞄の中に物產さんが昨こん軍需工業增產の製鐵用として慾しい筈の滿俺を『ついでに交渉していたゞき度い』と內々賴んだもの迄這入つて居るか何うか、又其の持參委任狀は如何の程度のものかそれはア氏夫人マリオの古川氏邊りにチエツクしてみればハツキリしたことは判り申さぬ。然し、物產さんは『珈琲とグンカンは全然切り離して置いて下さい。だが、滿俺と石炭の交換なら御相談に乘つてよろしいから』位の所を含めたらしい匂ひもプンと來る。軍艦、珈琲、滿俺、棉花の四ツの案件は夫々個々に分離した形をとり其の間に根强い連絡も無く各々出所がレツキと名前人を異にするものなることは觀測できるが、此際何うでせう、イヤ是非然かありたりと熱望するのは之等を一手で

珈琲
カカオ
軍艦
マンガン
棉花

なりや？―！？―！

信玄袋へ
忘れてならぬ品

右のグンカンをめぐる一ト纏めに一束に纏め上げ伊の飛行機賣込み、英米露などの交換賣込みの前例りに願ひたいことである。凄腕の鮮かなサエといふか、大物の仕事師は何處の何の何兵衞

モウ二品ほど忘れて貰ひたく無い信玄袋入りはバイア州のカカオとパラナ州のマテ茶だ。キヤラメルの森永チヨコレートが『伯國產カカオは上質で無い迄も充分間に合ふ』と其のカウンター・サンプルに折紙つけたのは彼氏十年も昔しになるが、當時海興の龍江さんなどは色紙タツプリの御樣子に受取れた品である『年量三萬袋ヲ以テ日本ニ於ケル宣傳用ト定ム』なんぞの條項が頂戴できたら、それこそ一ト財產できる、ウフツ！『カカオ』は斯くて珍品ではあり得ないが、一品ではある筈だ。次に今は無いが東洋移民の分身で神谷忠雄氏の『日本貿易』といふのが其のむかし粟津君時代に山田揚之助氏の紹介狀からタグリ寄せパラナ州政府に渡りをつけて『マテ茶及珍種木材ノ日本ニ於ケル宣傳』契約を結ばんとしたことがある、不幸ウヤマが這入つて其の成立を見なかつたが、之はスタンバイの儘で今日に及んで居る。

日本が產茶國で日本人が風變りを好む茶人で『マテ茶』が妙な强壯素を含有してるので知られて居るが故にその之がシカタ面白いんである。

年額三十萬圓は慶エのがかゝらなく共ガランチード。言ふなかれ『小つぽけな商品』と頂戴に及ぶ分を忘れちやイケマセヌ。未だある『日本の陸海軍でも、病院でも、諸學校の寄宿舍でも慾しいと申しますぢや』何？『待てつちや、マテチヤ！』

◇炊事婦雇入

身體强健にして美麗好きな方 累系少き卅五六才前後の方を至急雇入れ度し 御希望の方は御來談を乞ふ

聖市 中矢商店

日本人家族雇ひたし

珈琲樹の手入及び養蠶其他に經驗ある日本人十家族を好條件にて雇ひたし

場所―リメイラ郡の一耕地、聖市より汽車又は自動車にて三時間にて達する處

詳細は左記に御問合せのこと

面會時間―午前九時―十二時 午後三時―五時

Rua Libero Badaro 27-3°

Caixa Postal 226

效果 百パーセント 廣告は時報紙へ

HOTEL MIKASA

Telephone 292 Caixa 657

Rua Braz Cubas, 264-266 Santos

▽輸入品通關手續 ▽輸出品連送取扱 ▽船舶賣込商取扱

小淵友市

御旅館三笠

◇大阪商船會社指定切符仲次所

◇歸國手續一切無料で致します

サントス市目拔の場所三階建

プラスクーバス街 二六四―二六六

CASA AOKI

REGISTRO

反物・雜貨一切 ―(營業種目)― 並に雜穀賣買

和洋菓子一式

レアツサード、キヤラメル、パーラス類及び佛事祝儀用

最新機械應用 餅 丸煎餅

レヂストロ市街地

青木商店

店主 青木〆吉

＝國產品及船來品＝

カジミーラ｜ブリン｜麻布地

洋服生地とシン及裏地各種

特價販賣

CASA DA EPOCA

Rua José Bonifacio, 135 São Paulo

Hotel Ushio

Rua Rangel Pestana, 44

Caixa Postal, 328 SANTOS

大阪商船指定切符取次所

ホテル潮

サントス市 ランゼル・ペスタナ街四四

郵函……三二八

電話……一九二四

奧地發展の商家各位！

求めよ？聖市商品取引所のボレチン・コンメルシオ及相場表を（進呈）

ROMEIRO PINTO & Cia.

Caixa Postal, 691

S. PAULO

ロメイロ ピント商會

御注文は相場表に準じて前金にて取扱を乞ふ

ASSUCAR E MERCADORIAS EM GERAL

灸法の泰斗原醫學博士指導 醫學的灸法と家傳秘方

伯國唯一の名灸 (鍼谷救翁)

灸日 偶數月自十六日至二十九日

聖市サンタナ日本人部落

運勢開拓悲運轉換法

◇◇天驅福運 適業相性 ◇◇家相方位 姓名判斷

遠地の方は姓名、生年月日明記各一件五釬御送金次第詳報致升

運勢相談所 山田惠豐

R. F. de Mello 10-Mogy das Cruzes-L. Central

Companhia Italo-Brasileira

Rua 15 de Novembro No. 26 S. PAULO

DE SEGUROS GERAES 資本金 5.000:000$000

誰でも死を考ふれば死後の家族の將來が氣に掛ります

生命保險の必要は家庭を持つ親は皆感じて居られるでありませう

當保險會社は創立最も古く、最も確實で然も有利の條件を以て世人から多大の信用を博して居るものであります

こんど在伯日本人間にも廣く生命保險、養老、學資、火災、海上、鐵道、交通、不時災害に對する保險を勸誘する事になり、日本人係を置く事に致しました就ては以上の種々の保險の說明書の必要の方は御通知次第御送附致します御手紙は日本文でかまひません

當會社の代理店は聖州到る處の町に在ります

イタロ・ブラジレーロ保險會社

FABRICANTE K. MIYAJI 印 農用藥劑

FAZENDA MONTE D'ESTE

CAIXA, 59 CAMPINAS E. de S. PAULO TEL. 0-118

ツルンホ Trunfo (粉末ボルドウ劑) 植物病害ク除豫防用

ツボステノン Tabostenon (デリス劑) 作物及家畜用殺虫劑 兼植成促進劑

グルドン Grudon (カゼイン石灰代用品) 農業藥劑用展着劑

四大特色 人畜作物―絕對無害 効力―確實永續 用法―簡易 價格―低廉

▲熱帶地旅行にはキニーネの常備

▲熱帶地農業には農業劑の常備

ベスビオ ベスビオ第二號

Vesuvio Vesuvio N. II

(殺蟻器Vesuvio專用殺蟻劑)

(殺蟻器ベスビオ內部構造)

ベスビオ Vesuvio (完璧なる新殺蟻器)

兩者の併用は殺蟻界に一新紀元を劃せり

(御申込次第說明書贈呈)

◈戰爭には毒瓦斯の偉力

◈サウーバにはベスビオの偉力

YAMAKA-SHOKAI

Ship-Chandlers

Rua General Camara, 133 - SANTOS

大阪商船株式會社 國際汽船株式會社 御用達

各艦船食糧品賣込業

カマヤ K 合資商會

小淵友市 前田京一

南米サントス市 ゼネラル・カマラ街一三三

電話 セントラール 一四七

「先ず自ら燃へよ、然らばその火必ず他を燒かん!!」我が社の熱誠の迸るところ、それは果して諸賢の胸を衝くに足り、我が社が營利を省りみることなく、只管同胞南米發展への永遠の策を目し全力を傾倒して完成した「伯刺西爾年鑑」の刊行は今や全南米の隅々にまで普く、絕大の歡平裡に迎へられ更に遠く一万數千浬の海の彼方、母國日本に於いても豫想を絕する稱贊を受けつゝあり、ために我が社發送部の沽躍は愈々白熱化し、繁忙極りない有樣であります、未だ御購入なき諸賢には即刻御申込みあり、是非「家書」として一卷を備へらるべく、我が社は充分の確信と自負とをもつて敢てお勸め致します

伯刺西爾年鑑

・定價 廿五ミル・

・書留送料 一ミル二百・

伯刺西爾時報社 編纂發行

文藝 セツソン

俳壇苦言 (5)

南樹

間違つてならないことは、作句をする技術と、選句をする手腕とは自ら別であるといふことである。根岸時代の運座などに出ると、子規をはじめ、鳴雪、虚子、碧梧桐等の選句は、決して一致するものでないことを、誰でもすぐ氣付くことであつた。子規の選んだ「天」位の俳句が、虚子や碧梧桐などの選んだ十句中に入らないこともあり、反つて私達の選句と同一であることも尠なくなかつたさればといつて、私達が決して虚子やへき梧桐より、俳人としてえらいのでもない。子規の選句そのものが、また必ずしも正當な標準となることが出來るか否かといふことさへも問題である。（根岸時代の子規の選句といふものは非常にやかましいものであつたが、ホトトギスの虚子の選句を見ると、八方美人主義のいはゆる虚子の營業本位を完全にあらはして居る）

「俳句を盛るところの素材の關係や時候の差違に依つて生ずるブラジル的俳句といふものを否定しないが、彼の所謂ブラジルといふが如きも別に（地方色）強調しない云々」

といつてゐることで、そんでもない話である。

これは在伯の歌人なども同樣であるが、ブラジルに居つて、日本などのことばかり感嘆しても始まらない話である。日々實際に體驗する人事、自然の感激を顧みない詩には生命がない。

ブラジルにあつてブラジルの事象を感嘆してこそ始めてそこに母國の詩人の及び難い何ものかが生まれて來る筈である。これは宜しく「日本の自然を感嘆することなさまたげないが日常の感激から生れるブラジルの自然と人事を感嘆することを強調する」と改むべきものである。

くりかへしていふ、ブラジルにあつて彼の椰子やイペやサビアやペリキートや眼にふるゝ、是等を捨てゝ想念のうちのみうつされる櫻梅、うぐひす、などにあこがれて居つても、それは誠に意義のない徒勞に近い作詩的態度といはなければならない。（續）

× ×

本社懸賞小説當選 第三等　珈琲を賣る

＊＊＊ ＊I＊

杉武夫

吉三が家へ歸つた時、思ひがけなく兵隊が馬に乗つたまゝ門口につゝ立つてゐた。母をつかまへて何か云つてゐるやうだつたが、ブラジル語の分らない母は只當惑してゐるだけだつた。その中に兵隊は馬から下りて、吉三が今日田中さんの家へ行くので母が用意して置いて呉れた馬の方へ步いて行つた。

「徴發に來たのだ」

そう思ふと吉三は夢中で駈け出した。吉三は走りながら曲角で、庭のラランヂヤの蔭にまだ一人馬に乘つた兵隊の居るのを見た。吉三はハツとした。何かしら不安な思が彼の胸をかすめた。然しそれは兵隊の服をつけた若い女だつた。吉三は幾分ほつとして走るのを止めた。

「ボア・タルデ・セニョール」

吉三は兵隊の後から聲をかけた。兵隊は顔をくるりと向けた。四角な獰猛な顔をした大男だ。

「此はお前の馬かね」

兵隊は挨拶をかへしてからたづねた。

「いゝえ、私のぢや無いんです、他から借りたんです」

吉三にとつて全財産にも等しい一頭の馬を徴發されてはたまらないのでかう答へた。

「うむ、このあぶみはよさそうだな」

兵隊は馬が誰のだそんな事には一切無關心の態度で云つた。

「ぢや、此を借りて行く」

兵隊は一寸吉三を見つめた、そして腰の劔を拔いた。さびた劔だつたが、革紐は案外すばりと切れた。彼はむつゝりとしてあぶみを自分のと取りかへた。馬に乘つて足を二三度ふんでから

「有難う」

そう云つて擧手の禮をして行つてしまつた。吉三はほつとした。

「馬が徴發から免れたのだ」彼は娘か情婦か分らない若い女と革命の眞最中步き廻つてゐるテネントの後姿をぼんやりと見つめてゐた。

「吉三、これからあぶないから馬はマツトの中にかくさなくちや」

母がほつとしたやうに云つた。

「うん、そうしやう、でもどうしてこんな所までやつて來たんだらう」

「さあな、直ぐ近くにピンガの製造場があるんだから見付ければきつと何時も來るからなあ」

「だ母、俺はこれからすぐ田中さんちへ行つて來やう、今日でないと都合が悪いだらうしなあ」

吉三はそう云つて、切られた革に置いて行つて小さなあぶみをしばりつけはじめた。

「うん、そうして呉れ、面倒でもな、月末までにはミーリョも金にやなるだらうし、そうすりや利子位は入れられるからな、よく頼んで見て呉れな、この三年といふものよい年といふのは一度も無かつたんだからな」

吉三は母の言葉を聞流して馬を走らせた。

田中さんの家についたのは夕暮れ近かつたが、ピンガで急がしい時なので皆働いてゐた。彼は借金の事なぞで頭を下げるのは嫌だつたが仕方がないので、丁寧に頭を下げた。

「然しなあ……」吉三の辯解を聞いた後で田中さんは細い顔の汗をふいた。

「私も困つてゐるんだからな、來月中にはどうしても入れてもらはなくちや」

「そりや來月中にやもう、こゝ二十日ばかり待つてゐたゞけばよいんですがね」

「何かあてがあるのかね」

「ミーリョを賣らうと思つて」

「然し、何ぢやないかね、こんな革命でうまく金が入るかねー、わしとしては前に一ヶ月、今又一ヶ月待つのは隨分つらいんだよわしの方だつて替へて貰はなくちや」

「ね、そりや分つてゐますが」

吉三はぼんやりとマキナのきしりを聞きながら歸途についた。「革命だからな」そう云つた言葉が妙に胸にこたへた。

「俳壇苦言」の誤謬を正す（下）

不鳴樓

碧梧桐氏は別に雜誌「海紅」を創刊して自家の主張と新傾向句の創作に精進したものです。此の時、碧梧桐門下の駿足で、新進氣鋭の文學士、荻原井泉水氏が俄然反旗を飜して離逕を試み、「無季題主義」を標榜して雜誌「層雲」を發刊して、最も尖端的な新傾向句の一派を樹て、盛んに俳論を戰わしたものです。

其頃、學生であつた私も、碧梧桐氏の「海紅」派を去つて、井泉水氏の「層雲」派の麾下に馳せ參じた陣笠でありました。

其後新傾向句の方にもいろ／＼曲折があつて、形の上にも大分變つて來たやうです。

それから一言、碧梧桐氏の性格が非常な潔癖家で直情徑行なところは、南樹氏の詩人肌であると云はれるのに間違はないやうです。だから作句の上でも好い加減な月並な胡麻化しで濟して置くことが出來なかつたので、其の創作的態度は血の出る樣な苦心をされました。

いつも實感から出發した活きた生々しい表現をされたものです。こうした碧梧桐氏の几帳面さと、潔癖と藝術的良心の苛責が、絕えず新傾向句の完璧を求めて止まなかつた譯で、或は作句上の障壁に打つかり表現に行き詰つたものではないかと考へられます。

ブラジル渡航以來句作を中絕した私にはこれ以上内地俳壇の知識は持ちません。唯、碧梧桐氏の「海紅」と井泉水氏の「層雲」に於ける、新傾向句の立場と系統を明かにしたまでです。

冗言多謝

淺・春・詩・集

雜詠

サン・パウロ　鶴尾溪舟

四五頭の山羊追ひ立てゝルアくを山羊乳賣り行く朝の街かな

敎科書を小脇に抱へ今日よりは都大路を通ふ身となれり

煩はし電車の響よ雖解の國語に苦しむ敎室の我に

うつむける君が初顔に黒髪のゆたかに垂れて姿つゝまし

仰ぎ見るマルチネリビルの屋上にセゾシイの廣告大きくかゝれり

赤い屋根

アラタア　朝來生

あへき國に生れて育ちし子等は皆素足して遊ぶすこやかにして

音もなく過ぎゆく馬車に外人の男の子がひとり乘りて居にけり

つぶらなる苺をつぶす快よさ白きレイテにとくる色よし

桃の花の歌

イタケラ　中井はじめ

蜜柑畑の花の香りの月夜頃を子等ハーモニカ鳴らし歩きぬ

春草を喰みこぼしつゝ口泡をはく牝牛やのろり／＼と

戯れに薙ぎ刈られたる葱坊主よ子等歡遊びせし春の畑かな

桃の花の圓いつぼみの一枝に大根の眞白い花の色立ちにけり

壁かけに片枝すがれる桃の花の影のよろしき安花瓶かも

競技果てゝかねるカンポの闇空の春の星こそ淋しかりけり

ジヤボチカバの實るころ

バストス　佐藤しげる

芙美さん
今年もジヤボチカバの實るころになりました
僕は今裏の山のジヤボチカバの樹の下で
あなたのことを想つてゐます
あんなに度々たよりするのに、なぜ一言の返事もくれないのです
ジヤボチカバは黒く美しく熟れてゐるのに

兎の心

イタケラ　三島利秋

兎の目の中に
俺の忘れかけてゐた
童話の世界が潜んでゐるのだ

シネマランド

映畫物語 ナガナ (A)

ユニヴアーサル作品・日本版主役樺口博士は野口英世博士をモデルにした人物である

此處はアフリカにある熱帶病研究所である……

「これはスターク君が奧地から送つて來た報告と標本です」といつて小包をかかへながら、所長のラドナア博士の研究室に入つて來たのは、日本人の樺口博士である

彼はラドナア博士の右腕となつて人類の敵たるナガナ病の研究に從事してゐるのだ、ナガナのために毎年何千といふ、とほとい人命が奪はれて行くのを眼前に見て、一日も早くこれを撲滅しなければならないと、病源菌、血精の發見に、ほとんど寢食を忘れるほどの努力をなしつゝある

この研究を完成するためには、死線を越へて……

ナガナ病の猖獗してゐる奧地深く入り込んで、研究してゐる所員スターク博士の協力がなければならない

ところが、どうしたといふのだ

奧地にゐる筈のスターク博士が、いつの間にか町に歸つて、白壁の家にゐるといふのである

ラドナア博士は、忠僕ムニガからこの話を聞くと、一つは眞僞をたしかめるために、また若し噂が本當なら、直接會つて忠告するために、その白壁の家を訪れた

ムニガの話によれば、その家は外國から獅子狩に來てゐる女の別莊であつた

しかし、白壁の家に博士を迎へた女の顔をみたとき、ラドナア博士は思はず叫んだ

サンドラ！

それは意外にも博士の以前の許婚者サンドラであつた、サンドラも意外の再會に胸を躍らした

「貴方を追つて來ました！」

「僕等の戀は昔の話だ。君は現にスターク君の許婚者ではないか」

ラドナア博士は、スターク博士の事を考へ浮べて、じつと自制した、サンドラ故にスタークは奧地の研究所を逃げ出して、はるぐこの町へ歸つて來たのではないか

そのいぢらしい人情を理解しないラドナア博士ではなかつたが……

一日も早く完成しなければならない大切な研究である、博士は部屋の中を探すやうに、スタークの名を呼んだ

その聲に應ずるやうに、ふら／＼と現れたのは、ただれた愛慾の生活に疲れ果てたスタークであつた

彼はラドナアの姿を見るや、良心の苛責に堪へられないやうに

僕は人間じやない、疫病を打ちすて犬のやうに歸つて來たのだ

と悲痛な言葉を洩らした、しかしサンドラの姿を見ると、また彼は自制を失つてしまつた、彼女の腕にしがみつくやうにして

一日二十人死なうと毎日死屍が燒かれやうと、僕は頑張れた、しかし、君の美しさ、その想ひ出が

感極まつたスタークは、かういつて倒れてしまつた（つゞく）

獨逸製＝「プラツ」印 ▽噴霧機△

◇硫酸銅 ◇ベルデパリス
◇農耕機具類
◇果樹苗木、種子百般

COCITO IRMÃO
Rua Paula Souza, 74
CAIXA POSTAL, 275 PHONE, 4-9187
S. PAULO

CASA BARUEL S. A.
PHARMACIA＝DROGARIA
Rua Direita No. 1　電略 BARUEL
Caixa Postal 64　São Paulo

◆當店は聖市で創立古く、内外藥品、賣藥店としては最も知られて居ります
◆聖州各市、日本植民地内の藥店の御用に應じ取扱の迅速と特價販賣を致します
◆日本人の開業醫、藥劑士、產婆、看護ふ方の御便利を計る爲に當店には日本人係が居りますから御問合、御注文は皆日本語で下さる樣
◆凡ての外國藥品、消毒綿、ガゼ、外科、產科藥品の價格は時に爲替の關係上上下致しますから前以て問合して下さい

藥店　カザ・バルヱル

第六回 トラホーム講習會開催廣告

一、講習會場及期日
（イ）ソロカバナ線アルヴアレス・マツシヤード驛　十一月一日より四日迄
（ロ）ノロエステ線ピリグヰ驛ヴイラ・ニツポランヂア　十二月四日より七日迄
一、講師　ドクトル齋藤等氏
一、講習生資格　小學校教師を主とし、各地方の事情に依り團體より推薦せられたる代表者
一、講習生の旅費は各團體の負擔とす
一、講習生に對しては講習期間滯在費を支給す
一、講習終了者所屬團體に對しては差當り必要なるトラホーム治療藥品器具を無料配布す

尙、今回の講習生定員を經費の都合上ノロエステ線十名、ソロカバナ線拾名都合貳拾名に限りましたから出席申込者が定員超過の場合は各地方の事情を參酌して採用す、此點御承知の上來る拾月廿日迄に御申込下さい、但し自費聽講は自由とす

在ブラジル日本人同仁會 トラホーム撲滅部
DOJINKAI Caixa Postal 2976 S. Paulo

A.Rainha dos Bordados
Rua da Liberdade, 9 S. Paulo

最新流行の上品な御婦人用帽子及其の附屬品 婚禮用衣裳＝高級刺繍 下着類等の御用は商品の確實で且廉價な

ア・ライニャ・ドス・ボルダードスに

（リベルダーデ街コンデの近く）

A CASA GONÇALVES
GABRIEL GONÇALVES & CIA.
R. General Carneiro, 35-53-55 Caixa, 388 S. Paulo

日本人農家に告ぐ!!

カーザ・ゴンサルヴエスは市場比類なき廉い値段で鐵製諸工道具、農具一式、噴霧器各種、殺蟲用器具 硫酸銅、硫黄華、アルセニコ、クレオリーナ等及物類、食器類、チンタ各種、チトウ印ランプの日本人農家供給者として各方面の日本人農家に大勉强で提供して居ります

CARLOS CORRADINI
CASA DAS SEMENTES
Rua São Caetano, 42 São Paulo

伯國最大の種子農具商

各種肥料、硫酸銅、硫酸鐵、硫黄、フオルミシーダ、アルセニコ、ベルデパリス等の農家必需品一切の御用命に應じます

カーロス・コラジ二商店
聖市 電話四－六三四七

新らしい

野菜草花の種子は品質嚴選の上歐洲諸國より直輸入し當店にて發芽保證の上責任を以て販賣します

各種野菜、果樹、殺虫消毒用噴霧器は完全無比で經濟的なVermorel印を選びます

△各國各地よりの御注文に對しては最も完全な方法で確實迅速に御送達致します、御質問御注文其の他の通信一切日本文でどし／＼御申越し下さい

價格表は新及ガログカタの度年本な麗美
しま送急次第越申御す

SEMENTES DE ELITE
DIERBERGER & COMP.
Rua Libero Badaró, 20 Caixa, 458 Tel. 2-2504 S. Paulo

好い種子!!!

各種蔬菜・草花種子及苗木類

▲セボーラ種子　今年度の種子二十日以内に着荷いたします
▲馬鈴薯　じやがいも　早生、晩生共に大量の注文に應じます　オランダ國より直輸入、黄色種
▲硫酸銅（英品）　五十キロ入り　一樽　九十五千レース
▲噴霧器（獨乙製）　攪拌器付き　一臺　百四十五千　同　なし　同　百二十五千
養蜂用諸器具　各病虫驅除劑
園藝用小農具等
◇邦字カタログ完成

ヂエルベルゲル商會
日本人部

共産黨　轉向者に對し　コミンテルン動く!!!
警視廳活動開始

佐野、鍋山等の轉向に對し、コミンテルンが如何なる態度に出るか注目のところ、在モスクワの片山山本、野坂の連名をもつて日本國内のファショへの

背教者 等の批判をなした共同聲明書を掲載した機關誌インプレコールを、日本に向け密送した事實が判明したので、警視廳では活動を開始した

岐阜縣下極左運動史上未曾有の大檢擧
當局は非常警備隊編成

切迫した陸軍大演習に備ふる岐阜縣警察部の左翼分子の行動に對する嚴重なる監視網にかゝつた一青年の取調へから、同縣下極左運動史上未曾有の、戰慄すべき大陰謀暴露し、工場勞働者を主にインテリ青年及びデパートの女性等合計卅餘名の一齊檢擧を見るに至つた右は岐阜市後備大佐の息小島圭之(二六)及び

全協 中部地方協議會派遣のオルガナイザア柳某(二三)が中心となり、縣下各工場をはじめ丸物、百貨堂の兩デパートにアヂつて、多數のメンバアを獲得し、なほ柳は縣下十數行の各銀行の資産狀態についての詳細なる調査をなし金庫の位置その他を明示した綿密なる

見取圖 及び縣下各財閥の調査を行つてゐた、これは黨中央部からの指令によるものであつて、昨年末の打ちつゞく全國的大檢擧による資金網の破壞により活動資金の缺乏を回復すべく主力をそゝいだもので資金獲得の前哨運動と見るべきものである

かゝる金融機關及び財閥を目標とする運動は同縣下最初のことであり、取調べの進行は、更に

意外 の方面に展開を見る模樣で、岐阜署では非常警戒隊を編成し、各銀行會社大商店とも協調し、萬一に備ふることゝなつた

長野縣　―共産黨事件　小學教員檢擧　二〇八名に上る

去月十六日記事解禁により判明したところに依れば、長野縣下に於ける共産黨檢擧は去る二月四日一齊に行はれ、爾來引きつゞき取調を受けたるもの六百餘名に及び、關係小學校及び教員は六十五校二〇八名に達してゐる

これは同縣下農村の極度なる窮迫及び給料不拂ひがその導因となつたもので、全國未曾有の事件として各方面より深甚の注目を喚起しつゝある

郵便貯金　―の人員及び金額

九月廿日現在全國郵便貯金人員及び金額は左の如くである

人員　四千六拾參萬貳千人

金額二十八億八百七萬九百圓

久し振りで二十八億台を回復し得たわけである

浦賀地方から石油を採掘

横須賀市奥宮氏は二、三年前市外大津海岸を散歩中、海濱の砂中にアスファルトと天然ガスの出てゐるのを發見し、爾來友人の武内氏と附近を調査研究中の西浦賀六十萬坪東浦賀四十萬坪、合計百萬坪の土地は

米國 石油産地のカリフオルニア地方と同一地質でアスファルトと天然ガスの發生地には多量の石油が含有されてゐることを發見するに至つたので、兩氏は石油の採掘を決意し

小説 家伊藤銀月氏と三人連名で去月鑛山局に石油の試掘方を出願したが、東浦賀一帶の試掘地は特に東京灣要塞司令官の好意により、採掘指定地として認可された

北九州と朝鮮を中心に　荒れ狂つた二百十日
全國的に稻作に影響甚大

九月四日から五日にかけて、北陸關東、東北一帶を襲つた暴風は、開花期にある稻作にかなり甚大の被害を與へた模樣である

詳細は未だ判明しないが、關西、中國方面にも相當の被害あつたらしく、なほ被害は全國に及んで、豐作見越の米價問題も多少緩和されるかと思はれる

北九州 を襲つた暴風雨は四日午後二時最も猛烈を極めたが、午後九時に到つて全く平穩に歸した、各地の被害は相當あるらしいが、人畜には、大した影響はなかつた、このうち長崎地方はかなり猛烈であつたが、市内には被害家屋なく、港内の船舶も無事であつた、なほ發電所倒壞し、防波堤の一部が波浪のため崩壞して附近に多數の

浸水 家屋を出したが、人畜には被害なし

なほ

山口縣 では、行衞不明十九名重傷十名を出し、船舶の流失破壞せるもの百九十八に上る

朝鮮 では三日朝から四日にかけ京南から東海岸江原道方面に向け颱風通過地帶は颱風水害で各地被害現在までに、死者十名、負傷六名、行衞不明十四名、流失家屋二百十五、船舶流失二百二十七隻と註せられる

東京市に於ける風雨害は本紙既報の如くである

恩給前貸　高利の借金に　苦しむ現狀に鑑み
二年乃至四年分貸す

近來、恩給小額受領者にして、恩給證書を擔保に、民間金融者から高利の借金をなし、中には

なのにひつかゝつて

業慾 苦しむものすくなからざる實情に鑑み、内閣恩給局では至急制度の改制具體案を作成中で成案を得次第大藏省の承認を得て

閣議 に上し、來議會に改制法律案を提出の方針である

その方法として現在一年四回に分割支給されるのを病氣、結婚、商、工業資本その他緊要缺くべからざる目的に使用する場合、二年乃至四年分を前貸しするもので、いわゆる小額恩給受領者の程度は、多分千圓位と見られる

流石!!!地震國日本
十年間に二千十一回　犧牲者十萬六千人

中央氣象臺の興味ある地震統計發表によれば、大正十二年關東大震災以來、本年七月末まで

人體 に感じた地震回數は二千十一で、十二年は大震災のため九月一日以後一年間のみで一千三百二十六回、その翌年が二百三回、昨年は三十九回、今年は七月末までに十七回である

さらに大震災以來

地震 による犧牲者は十萬六千餘人に上る

關東學生陸競大會記録

九月廿三日神宮競技場に於いて擧行された關東學生陸上競技大會は參加校四十に達し、參加選手六百九十名、競技記録は左の如くであつた

百米―吉岡十秒四（日本新記録）

棒高飛―西田　四米〇五

中障碍―陸口　五十五秒

砲丸投―西田　十三米二十六

四百米リレー―文理大　四十二秒（大會新記録）

陸軍省豫算　五億八千萬圓
八年度より更に　一億四千萬圓增額

明年度陸軍豫算額は、大藏省に回付の運びとなつたが、總額五億八千萬圓で、新規要求費は一億三千萬である、これは主として

滿洲費 であるが、昭和八年總豫算四億四千八百萬圓に比して一億四千萬圓の增額となる

天晴氣丈な　上州娘　股旅强盜顏負けの事

先ごろ埼玉縣比企郡の飲食店に脚絆草鞋ばきに風呂敷で覆面した股旅風の强盜押入り就寢中の女中を

蚊帳 の外から揺り起し「旅の者だが主人は何處だ」といふので、其處だと指すと隣に寢てゐた女中野澤せん(二〇)を主人と間違へて、「失禮さんにござんす、あつしの生國信州にござんす、旅費を貸して貰ひたい」と仁儀よろしく短刀で脅迫したが、せんは氣丈にも「こんなに遲く來ちやうるさいよ」とばかり

相手 にならず、强盜を前にして再び寢轉んでしまつた、强盜は室内を物色したが金がないので、再びせんを揺り起したところ、せんはうるさがつて二圓を與へ、之だけだと怒鳴つたので、股旅强盜も顏負けしてしまひ女中の豪膽に敬意を表し立去つた

滿洲事變犧牲者　三千二百六十六名

昭和六年九月以降九月十五日に至る滿洲事變名譽の死亡者は、陸軍省より左の如く發表された

將校	二〇三人
準士官以下	二九三〇人
軍屬（陸軍通譯等）	一三三人
合計	三二六六人

投身自由型

先月中旬例の評判の自殺場伊豆の大島三原山に四十人ばかりの火口見物客が集つてゐたところ、その中の一人埼玉縣北埼玉郡の石川某（一九）は「僕も行くぞ!」と叫びながら、勢よく駈けて行つて走巾とびの要領で火口めがけて投身した

夜の虹　廣島地方の秋空を飾る

九月四日午後九時ごろ廣島縣地方の夜空に、くつきりと鮮やかな虹が浮び出で、約三十分ばかり美しく秋空を飾つた

熱帶地方には、時々この種の夜の虹を見ることがあるが、日本では最初の現象として、珍らしがられた

將棋の天才兒（六歳）　關根名人と　二枚落で無勝負

北海道遊歷中であつた關根名人は小樽市で滿五歳の幼年を門下生とした

この天才兒は、棋力三段、小樽市棋界の元老である稻吉忠三郎氏の息子一弘君で、門前の小僧式にいつとはなしに覺へ込み、こん回關根名人が

飛車 角二枚落しで一弘君と對局し、勝負なしといふ驚異的鬼才振りを示して、即座に入門を許されたものだ

農村産業を母國に見る
蛙の皮

之は長野縣農會の農家副業の勵奬のうち一つ、同會では豫てから食用蛙の飼育を奬めてゐたが、之は極めて簡單な方法で相當の利益があつたしかし、この蛙の皮は捨てられてゐたものであるが、この皮を剝製にすると色澤が良い上に、雅趣ある斑點をもち、女性のハンド・バツクや靴の材料になる素晴らしい特徴のあるものである

八王子市の大火

去月八日朝東京府下八王子市に大火あり市内の中心百八十六戸全燒人畜に被害あり損害約八十萬圓

お正月向商品着荷御案内
▲各御商店の御仕入れは今が最好期▼

新鮮でお美味しいお正月用食料品を初め、御贈答用雜貨小間物類其他が八・九月中入港の各船積みにて總數壹千參百梱約拾壹噸の商品全部が着揃ひ致しました

本年の各種お正月用品は内地に於て元價高では御座居ますが圓安の爲めと弊店の大量輸入の爲めに例年に比し諸品が非常な安値になつて居ります、品質は申す迄も御座居ませんが既に毎度御好評を頂いて居ります樣に、永年に亘る輸入經驗に依り弊店獨特の苦心仕入れになるものですから、全部が一等優良品たる保證付きのものゝみで厶ゐます

毎年お正月用品は不足勝ちで暮の御註文受けの方には品不足の爲め御斷り申上るより他厶ゐませんでした、こうした毎年の例と本年度は各地方共相當活況を呈し購買力の强大になりました關係上既に各地方御商店より本年度の賣れ行きを御考慮されまして大量の御註文を戴いて居ります、これ等の方々には順次發送申上げて居る狀態でありましてこん日迄その數量も豫想外の大量に昇りました爲めこん年も亦十一月早々お正月品は賣れ切りになるのではないかと杞憂して居ります

各御商店樣へ御割當て發送の手配も厶ゐますから御仕入れの向きは多少に不拘、此際至急弊店へ御用命申付け下さい、商機を逸せざる樣いまより御準備爲さるゝが御便利かと思ひます

▲海産物及乾物類

數の子 お正月には無くてならぬもの色の美しく大型で中日の水浸しで食べられます最優等品です

田作り　鹽紅鮭　鹽鱒　するめ　剝するめ
鰹節　干鰊　平鮑　削節　花かつを
櫻海老　丸干いわし　綿鯆煎魚　中羽煎魚　丸干鰯
厚板昆布　靑板昆布　三石昆布　靑刻昆布　鹿尾布
とろろ昆布　靑海苔　靑海苔粉　ひじき　鹽若布
糸若布　淺草海苔　三島海苔　天草　角寒天
糸寒天　推茸　湯干蓮根　干瓢　高野豆腐
八千代麩　大形麩　春雨豆麵　干そば　蒟蒻こ
凍蒟蒻　冷槊こ　白玉こ　茄子辛子漬　胡瓜味淋漬
國實漬

▲鑵詰類

蒲鉾　竹輪　飯蛸　蛸櫻煮　鱚
鰻蒲燒　穴子昆布卷　穴子蒲燒　鯵味付　烏賊
かに　海老　鮭　鯖　鯛味付
松浦漬　赤貝串燒　赤貝　揚卷貝　淺里貝
小貝　さざゐ　あわび　帆立貝　マテ貝
福來煮　小鮎　鯛佃煮　福神漬　佃煮
奈良漬　味淋漬　サクランボ　水蜜桃　蜜柑
紫草實漬　松茸　筍　ふき　白瀧
生海苔佃煮　高山煮　辛子漬　蓮根粕漬　御殿煮
牛肉都煮　琵琶湖卷　毎日之友　鯛天麩羅

▲其の他主要食料品

味之素　日本茶　花あられ　梅漬　紅生姜
食紅　カレーこ　ソース　モスタルダ　食の元
龜甲萬醬油　日本生酢　滋養飲料ごりこの

お正月のお屠蘇は是非日本清酒―『新進』―で……

昭和九年度の曆類及博文館の日記類は十月二日に入荷致しましたから賣切れにならない内御申込み下さい

▲定價表御申込次第差上可申候

聖市　**中矢商店**

郵函二九九五番

電話二―二二〇七番

◆大阪商船會社指定切符仲次店◆
汽船發着表御申込次第送呈

サンパウロ
◆御投宿は最古にして最も信用有る私共旅館組合の内を御選び下さい

末廣　コンデ・ド・ピニヤアル街一　Rua Conde do Pinhal, 1

日本　フロレンシオ・デ・アブレウ一二九　Rua Florencio de Abreu, 129-sob.

小川　コンセレイロ・フルタード街一七A　Rua Conselheiro Frutado, 17a

常盤　コンデ・デ・サルゼーダス街四一　Rua Conde de Sarzedas, 41

旭　コンデ・ド・ピニヤアル街二一　Rua Conde do Pinhal, 21

上地　ボニータ街一一　Rua Bonita, 11

東京館　マウア街二九一　Rua Mauá, 291

CHAPELARIA CORINA
Mme. Corina Pavani

本店 Rua da Liberdade Nº. 84

支店 〃 Nº. 104

御婦人の帽子とオペラバツク

現代流行各型―各色共―

上品な―フエルト帽子―九ミル

輕くて涼しい……麥藁帽子―一〇ミル

帽子型直し　三ミル

各種高級皮製（モダン型）

オペラバツク―八ミルより

型直し修理等も致します

リベルダーデ街八四―一〇四

コリーナ帽子店

電話二―二一四〇番

棉花の合理的栽培について〔五〕

聖州農務局 ドツトル・オゾリオ（寄）

土地生産力、健康狀態最寄の驛の迄、或は市町への距離、小作者、生産品を直接に貸地主が預かる時の保證金、農業者への金融機關並にその組織、農産組合の内容、教育機關及び娯樂機關の有無等々

衛生 部を設置し、その維持費は組合員の負擔とし、政府から少々の補助もあり

組合員は總て、年間に若干の預金を組合に置くものとする。借地普通規約は左の如し

貸地主に對して

一、借地料金ハ……トス
二、借地料ニヨツテ其ノ土地ヨリノ生産品ヨリノ收入ヲ以テ借地料ニ充ス
三、前記（三）ノ計畫ヲ以テ 借地人ヲ指導スル
四、貸地ニ植付ケラレタ農産物ノ豫想産高ト比例シテ 農産抵當金融ヲ許ス 但シコレハ植付二月後ニ爲スモノトス
五、借地人ニ對シテ 住家ヲ與ヘル
六、借地人ニ對シテ其ノ家畜ノ爲ニ牧場ヲ與ヘル
七、借地人ニ對シテ棉花栽培ノ面積ニ應ジテ雜穀作地ヲ無料デ提供スル
八、借地人ニ對シ家畜 農機具類 肥料 種子等最廉價デ月賦販賣スル

借地人に對して

一、土地撰擇ヲ初トシ植付 摘芽 除草 害蟲豫防 殺蟲 收穫 抜根 株燒等最モ合理的 機械的ニ行フコト
二、借地料ハ 生産物デ支拂フコト
三、耕地ニ通ズル最寄ノ驛迄ノ道路修繕 橋造リ等ニ對シテ 借地人ハ金錢或ヒハ勞働的補助ヲ爲ス義務ヲ有ス
四、借地人各人ハ 耕地衛生及ビ教育費トシテ年間……䊀支拂フ義務ヲ有ス

（終了）

とまての種類

とまては南米の原産植物で、サンパウロの如き温和な風土地方に最も盛んに栽培される

聖州で栽培されるトマテの種類は九種類ばかりあるが、栽培者が其の生産したトマテを市場に搬出して市場價値を高める爲には、トマテの種類の撰擇は極めて必要で、これには種々の觀點から撰ばれねばならないが、最も肝要なのは、薄皮のしわのある種類は避ける必要がある。この種類は濕氣や塵埃が其の果實の凹凸に積載して、昆虫もこのんでそこにとまり、從つて果實を破傷し易く、これは次第に腐敗の原となるからである、從つて撰擇すべき種類は平滑な果皮で平均して果實の大きい且つ輸送に堪へ得る丈夫な種類でなければならない、この種類として農務局は左の種類を奬めて居る

一、Grande Commum
二、Rei de Humberto
三、Torophy
四、Maravilha do Mercado

卵の輸出路拓け 養鷄業前途多望

本紙既報の如く去月九日英國に向けて聖州養鷄組合が鷄卵を始めて歐洲市場に輸出したが、其の經過極めて良好で再び去廿九日英國市場へ向けて、ハイランド・チーフタイン號で三十函を輸出した、これはサンパウロの養鷄界にすばらしい刺戟を與へ、養鷄業の前途に又望み多きものとして、活氣が漲つてゐる

從來サンパウロの養鷄は殆んど副業視されて、又鷄卵が海外に進出したこともなかつたもので一般からその組織すら認識されず、サンパウロ養鷄組合は殆んど幾多の困難と闘つて來た、此の間養鷄組合は其の平素に失望落膽せず今日の進出の機をつくり上げたことは賞讚に價すると一般から迎へられてゐる

これに關し聖市ジヨゼー・ボニファシオ街の同組合ゼレンテ、レネー・ジヨエツプス氏は

最初の鷄卵輸出は極めて好評を受けた、今後鷄卵の輸出は大いに發展すると確信してゐる 北米、丁抹、白耳義、其他諸國に於ても聖州の鷄卵を輸入するべき幾多の經濟的條件が覗はれる、現在の輸出は未だ試驗的輸出の範を脱して居ないが、充分に輸出增嵩の確信がある、而してその實現も近い將來と思ふ、第一回の輸送は歐洲市場に出して他國産品と比べ何處まで對抗し得るかを見る爲であつた 組合の目標はもとく／＼こゝにあつて優良卵を歐洲市場に向けて供給する道を開かんと云ふのであつた

それ故に組合は實に嚴重な格付を行つて來た 凡て販賣される卵は組合員から生産送付されるものであるが、內國消費者向には目方で格付し外國輸出向には目方と卵の色で格付なします云々

土地明渡しに對する 善意の占有者の保護

＝上＝

牧 義朝

土地 を買入れてから珈琲を植付ける、果樹を植付ける、家を建てる、斯くして四五年間丹精を凝らして漸く自分の住家を造り上げた頃になつて、突然兵隊さんがどやく／＼やつて來て即日立ち退けと云う嚴命を下す、文句は自分等の知つた事ぢやない、文句があるなら裁判所へ行つて云へと尤もな事を云ひつつ、家財道具を家から投り出す、その上家に火を付けて燒いてしまふ

こんな意外千萬な事亂暴狼籍な事が時たまあるから驚くの外はない、斯くの如き場合に法律的救濟法はどんなになつてゐるだらうか

伯國 民法第五百十六條に於て「善意の占有者は必要及有益なる施設物に對する損害賠償を請求することを得」と規定してあるから前述の様な場合に於ては被害者は四五年間に施設した珈琲樹、果樹、家其他一切の必要工作物及び有益工作物に對する損害賠償を請求する權利があります而して更に同條文後文に「本條に規定せられたる損害賠償を支拂はぬときは善意の占有者はその占有物の返還を拒否することを得」となつて居ります、即ち損害賠償を支拂はぬ間は自分が手入れした土地を假令本當の土地主の要求なりとしてもこれを拒否する權利があります、然らば次に起る問題は、「善意の占有」とは何ぞやと云うことになります

民法 第四百九十條に「占有者にして物又は權利の獲得を阻止する缺陥或ひは障碍を知らざりし時は之を善意の占有とする」、尙同條單項に「證書に依る占有者は之を善意の占有者と推定す」と規定してあります

然らば賣買契約書に基いて或人が土地を買入れた場合はその人は善意の占有者と看做れるわけであるから若し相手方がその人は善意でないと主張する爲めにはその主張者たる相手方自身が之を立證せねばならぬ、立證出來ぬ以上はその買手は善意と見做されるわけである、然るに奥地に於ては證書に依つて賣買された土地であらうがあるまいが已が訴訟に勝つた本當の地主である以上、地主たらざるものと賣買したことは

無効 であり、從つて「侵入者」として即刻立のきを命令する場合が往々あります これは完全なる違法であり、不法行爲であります

假令、訴訟に勝つても賣買契約に依る買主は善意の占有者として法律上認められ、從つてその占有者が施設した工作物を賠償せぬ間はその立ちのきを命ずることは出來ません、若しこれを顧みずして善意の占有者に立退命令を發することは完全なる暴力でありヴイオレンシアである

鷄のコレラ

鷄のコレラが如何に恐るべきかは既に熟知のことでその菌は何處にも蔓延してゐるが、殊にサンパウロ市はその巣窟であるから始末が悪い。

大體此のコレラ菌は百年前フランスの化學者パステルによつて發見せられたものである。

鷄のコレラは先ず、咳の劇しい感冒に侵された後に罹る。亦コレラ菌で斃れた鳥の糞便や、食餌を腹中にするとたちまち侵される。侵された以上長くて五日間の內に斃れて失ふ。

徵候 として先ず黄色或ひは血液まじりの粘液を排泄し熱は高くてんで元氣がなくなる。大概は右徵候を顯すが、例外として、中には、健康狀態に何等異狀を來さないのがある、併し體內にちやんと藏つてゐるだけだから油斷がならない。こんな奴を菌媒介鳥といつて、その鳥の喙いた食餌を他の鳥が食べると、直ちにコロリと參る。併し同上のコレラ菌媒介鳥をよく／＼注意すると矢張り隱すべからざる徵候を呈してゐるのである。即ち小粒の水疱瘡狀が眼邊に現れ、時と共に益々腫れて行くのである。

コレラ 菌を鷄間に於て豫防出來ても他の鳥類間に於いて蔓延して居る以上仲々困難であるが、豫防法は次の如くである。

一、コレラ菌に侵された鳥類、動物及びその糞便、食餌、附屬物は全部隔離する。註—鳥類では鳩が最も多く菌を有して居る。
二、鷄舍に收容する場合、その鷄を細密に注意する
三、鷄舍に於いて鷄が斃れた時は充分に檢査して、コレラ菌に侵されたものなら上記の方法を講す。註—個々ラボーザに依つて吸血され斃れることもあるからその區別の判然とせぬ時は、鷄の肝臟をビン詰にして左記へ送付して調査を願ふこと

Instituto Biologico.
Rua Marques de Itú São Paulo.

コレラ菌に侵されたことが確然としたら一時も早くSôro Anti-cholerico（コレラ血精注射）を施す。

大鰐を射とむ 山の武勇傳

ジヤボチカバールでの話—同地在の宮田某妻は去月廿七日午前七時朝露を踏んで所要に出た處、路傍に岩石の樣な怪物がゐるのに魂をつぶし、あわてゝ引き返し近所の熊本縣人坂本安太郎にカクく／＼と告げた處安太郎君は射的自慢の腕をみせるのも此の時とばかり、カラビーナを携げてむつとり立ち二發目で見事ジヤカレーを射留めた長さ三米半、重量九十キロ餘、二三日男女見物人が山をなし坂本君の武勇傳が喧傳されてゐる、因に同地はパウリスタ線ジヤボチカバール驛から十五粁を離れ、ヒタンゲイラ國道筋にあるタンキ湖と云ふ湖の傍である、附近には現在邦人七家族餘が入植してゐる

パウルー市農産物相場

十月二日……竹田安戸商會扱

——アロイス——	
白米極上	53.000—54.000
〃 上	50.000—51.000
〃 並	45.000—47.000
〃 粰	31.000—32.000
メイオ・アロイス	38.000—39.000
——フエイジヨン——	
ムラチンニヨ・クラーロ	31.000—32.000
〃 スクール	36.000—37.000
アランコ	
——ミーリヨ——	
コムン	9.500—10.000
——バタチンニヤー——	
アマレイラ	48.000—50.000
パラナ種	40.000—46.000
セメンテ・アマレイラ	45.000—46.000
〃 パラナ種	37.000—38.000
——セボーラ——	
地方産アローバ	12.000—13.000
——アーリヨ——	
地方産 ロツショ	25.000
棉	10.000—11.500
珈琲 コツコ	10.000

アロイス續騰—フエジヨン落付

武部寛一氏 支店開設

聖市よりアラサツーバ市に移り暫く鳴を靜めて周圍の情勢を研究的態度で眺めてゐた武部寛一氏は、持つて生れた商賣氣を發揮して同市に一商店を經營し氏の平素信條とする御客本位の薄利多賣主義を實行して大勉強振りを現はすや華客は待つてゐましたとばかりに同店に集まり僅かの間に同店を大きなものに盛り上げたが、武部氏は此の御客の好意に感激し今回更にビリグイ驛ニポランジヤ町に支店を開設し本店と相呼應して薄利多賣主義の實現擴張を計ることは慶すべしである

棉種子

九月三十日までに農務局棉花局が配與した棉花種子は一五〇、一九一サツコ、申込者（登錄）數四八、四五二人

リンスの邦人 スブデレガードに

リンス驛サンタ・アメリカ植民地内の清水東吾氏は去七月廿八日附でスブ・デレガード任命を受けた氏は日伯人間に德望厚く、ノロ線地方に於てこれに任ぜられたのは最初の人で、日伯人間に好評をもつて迎へられてゐる

プロミツソン教育會

プロミツソン教育會では去十二日コレゴ・アズール小學校に於て、實地教授批判會を開催、全員集合の上午前十時、平山八郎教師の教授法を參觀、後引續き、茶話會及び座談會に入り少憩後、ゴンザガ小學校教師玉木氏は生徒に對して寓話的訓話をなし、更に批判會に入り午後四時散會したが、當日は父兄も多數出席、兒童教育に熱心な關心を有する處を示し、好評を受けた

技術本位 建築並ニ家具製作 請負業 山下藤男

親切本位 お泊りされ食事は ホテル だるまへ ウエツリーナ町（シネ通り） 山下藤太郎

REIZO HORIMOTO
Cirurgiao Dentista
Caixa Postal 46 L. Sorocabana
P. WENCESLAU
齒科醫 堀本禮造 ソロカバナ線 プ・ウエンセスラウ 郵函四六

藥や治療器で治らぬ方に（特に皮膚病、胃腸、神經痛）
フエリダブラボ アミバ赤痢 目耳鼻 痔疾 內臟諸病 子宮 淋病加熱療法 マルクス式
其他醫藥に効なき慢性諸病
在北米物理療法專門醫 大村熊之允
臨時出張 マリリア市梅田菓子店の二階（晝夜共診療）

Dr. M. Konda
Medico e Operador
Rua Luis Gama 58 LINS
醫學士 今田
▽X光線診斷 ▽紫外線治療
診察時間〔午前九時より午後五時迄〕
リンス市ルイスガマ街五八 電話一四三

▲教員に雇はれ度し
廿歳以上の夫ふ者 兩人共小學校及中學校教員の經驗あります 姓名は時報リンス支社在

リンス名物 富士屋食堂 シネオデオン隣
壹餅滿腹 中食 すし うどん 壹餅 親子丼 肉すき鍋 壹餅五百 ぜんざい 五百レース

DR. H. SAITO
MEDICO
Rua Inconfidencia, 6-35
BAURU' E. de S. PAULO
醫學士 齋藤等
何時にても左記の處で診療の御需めに應じます
バウルー市インコンフイデンシア街 六ー三五 電話……二五九一

移轉廣告
當支社事九月末より左記に移轉仕り候間此の段御知らせ致し候
新事務所
一、ジヨアキン・ナブコ街六九番
一、メジコ・ブランドン上隣
一、プラサ・シンコ・デ・ジユリオ近く
一、郵函……一三七（從前通り）
伯剌西爾時報プ・プルデンテ支社 遠藤文治
MONJI YENDO
Caixa Postal 137 E. P. Prudente

Ver é Crer ブラ拓
北パラナ トレスバラス移住地分譲
來たり見よ 痩せるを知らぬ天然の沃土 テーラ・ローシヤ、底力ある トレスバラスの土地を！
◇……本年度分譲地は殊に土地平坦、岩石なく、パルミツト密林……◇
◇……海拔六百米內外、氣候良好、風土病無く、霜害の憂無し……◇
◇……珈琲、米作、カンナ、ミイリヨ、フエジヨン、養豚に好適……◇
◇……支線道路は各ロツテに通じて入植に便利……◇
◇……土地代は無利子五ケ年賦、一アルケール五百五十粁內外……◇
◇安住百年の企業地
◇御視察歡迎◇一日早ければ一日の利あり
案內書無代進呈
仁井白人配支地住移スラバスレト
FAZENDA TRES BARRAS
Caixa Postal, T. B. Est. Villa Jatahy
L. São Paulo-Paraná
有限責任ブラジル拓植組合
Caixa Postal, 2975 S. Paulo

アサヒ旅館 伊藤新吾
清潔叮嚀親切を旨として入植視察者へ便宜を計ります
ソロカバナ線ランシヤリア驛前 郵函五四

第一回全伯國少年野球大會

主催 汎リンス青年會 リンス日本人會 リンス教育會
後援 ブラジル時報社 日伯新聞社 聖州新報社 富士屋運動具店

▲時日 昭和八年十一月一日より四日間
▲場所 リンス（ノロエステ） ジナジオアメリカーノ球場
▲優勝旗 優勝チームに贈呈す（次回大會迄保存持廻りの事）
▲優勝盃 農業のブラジル社寄贈盃 日伯新聞社寄贈盃 富士屋運動具店寄贈盃
▲出場選手資格 年齡數へ年十六歲以下にして本紙發表前より在籍の學童たる事
▲試合ルール 大阪朝日新聞運動年鑑による
▲試合用球 富士屋運動具店製少年用ボール
▲申込期日 昭和八年十月二十日迄 チーム名—選手名—年齡明記の事
▲出場費用 參加チーム自辨の事 但し宿泊所は主催者側にて無料準備をなす 食事一日一人二䊀五百レース見當
備考 一驛數チームある場合はなるべく豫選試合をなし優勝チームの出場を歡迎す 宿泊必要品持參の事

宛名
汎リンス青年會運動部
Assoc. dos Moços Nipponicos
Caixa Postal 203
N. O. B.
LINS

自動車
大石自動車修繕所
の修繕は大石修繕所へ御申付けを願ひます 迅速叮嚀、技術優秀、必ず御滿足を與へます
マリリア町タマンダレ街七番（シネマ通り）

PHARMACIA
SUMITA
e Deposito Dentario
Rua João Pessoa 23
P. Prudente
身體に異狀を發見した時は先づ御相談下さい
クスリはファルマシア・スミタ
藥劑士—齒科醫 角田才次郎
プ・プルデンテ市ジヨアンペツソア街二三 電話一〇一 郵函七九

豫想外の收穫を納め
伯國經濟使節一行歸着
明年三月聖市で日本品見本市開催の準備も濟まし

曩に伯國政府の派遣によつて伯國原料品見本多數を携行し、わが國各主要都市に於て前後數回に亘つて見本市を開催し多大の收穫を納めた伯國經濟使節一行は去る二日リオ入港のリオ・デ・ジヤネイロ丸で歸着した、一行中には特に聖州政府代表として渡日した聖市見本市の實行委員長フイノツキ氏も加はりなり、伯國滯在中は朝野の名士、殊に輸出業者及び生産業者と諒解を遂げ、明年三月頃愈々多年計畫の日本品、主として加工品の見本市を當聖市にて大規模に開催の豫定であると、尚右一行中にはジヤス・ウニーダス店主も日本品直輸入の目的で渡日中であつたが各種の商品を仕入れ歸伯したので本年末迄には相當變つた邦品がリオ及び聖市の市場に現はれるものとして關係者より注目せられてゐる

「夏季時刻」取消

去二日午後十二時を期して行はれる筈であつた今年の夏期時刻は、法令をもつて取消された

有山 高木 兩書記生着任

二日、サントス港着リオ・デ・ジヤネイロ丸で着任した有山逸郎、高木猛書記生は直ちにサントス出發四時、聖市、着領事館員の出迎へを受けて夫々宿舍に入つた 因に有山書記生はリオ大使館、高木書記生は支那公使館及上海總領事館に勤務してゐたもので着任と共に總領事館移民部、會計課にそれ〴〵勤務すること〻なつた

川西領事、齋藤書記生の兩氏から宜しく

八月廿三日サントス出帆のブエノス・アイレス丸にて歸朝の途に就ける川西領事、齋藤芳造書記生の兩氏は平穩の中に航海をつゞけ無事ニユーオーレアンスに寄航したから本社を通じて、皆さんに宜しくとの通信があつた

家族慰安シネマ大會
ピニエイロ青年會主催

四日午後七時からルア・ピニエイロ一八六番の富川倫武館でピニエイロ青年會主催の下にピニエイロ邦人家族慰安會開催、左記の如き映畫を無料で公開、一般の來觀を歡迎してゐる

帝國海軍觀艦式、陸軍大演習水泳大會、國際オリンピツク手踊り、藤太郎の母、堀部安兵衛その他日伯各種映畫

郵便列車 リオーサン・パウロ

【リオ三十日】十月二日からＮＤ―Ｉ・ＮＰ・２の二列車にはリオ＝サン・パウロ間の郵便物の送達を敏速にする爲二ハコの郵便車を聯結すること〻なつた

航空界の父故ヅーモン氏の
記念切手愈々發行
一齊に一般書狀及び小包郵便に强制貼附

豫て聯邦交通省で計劃中であつたリオ飛行場及び一般郵便局改良費に當てられる爲サントス・ヅーモン氏記念の百レイス切手は今度漸く出來上つたので去る一日から各書狀（普通及び書留）封緘葉書書留及び普通小包郵便物（價格表記及び無表記を含む）飛行郵便並にエスプレツサに對して强制的に貼附せしめることになつた、從つて新聞雜誌類は除外されてゐる、而して外國行の場合は汎米郵便協定加入國及び西班牙は内國郵便と同樣に取扱はれ、爾餘の國向けの分は貼附任意となつてゐるから日本行は此の中に入る譯である、尚内國郵便は是非貼附する義務があるから差出人で之を怠たらぬやうにすること、萬一不足した場合は受取人側で倍のムルタを支拂はしめられる

白鳥海興支店長 疲れ癒へて出勤

海興支店長の白鳥堯助氏は母國陸上選手來聖競技の際後援會を代表しての世話掛りとして斡旋大に努めたるの結果少しく健康を害ひ自宅引籠りの處昨今疲勞全く癒へ二日より事務所に出勤を見た

蜂谷專一氏 其後の容態

盲腸炎手術の結果良好にて去月廿四日退院歸宅せる聖市蜂谷兄弟商會主蜂谷專一氏は其の後療養を續け居る中アメーバ赤痢再發し未だ離床とまではいかざるも何等心配なしとのことである

眺望鏡

二日午後の總領事館を訪ふに寂として人影なく、受付子のペンの音のみ幽山更に靜寂たるの感。さては、原始林に踏み迷ひたるかと我にかへれば、本日は日本から二書記生氏の來任するあり、總員ルス驛に御出迎かへ、世は太平の春にぞありける

×

海興にかぎらぬが、在聖邦人の大會社の電話受付子の、不感症的鈍覺には閉口する。何のことはない古池に蛙とび込む返事かな。野間講談先生の「榮へ行く道」でも讀んでみるのぢやな。

舌端火を吐く 第一回學生辯論大會
春陽麗な白亞寮に於て

既報の如く去る一日（日曜日）聖市父兄會館に於て午後二時より父兄會寄宿舍修養會を主催として第一回學生辯論大會開催。全身燃ゆる許りの若人の熱辯に、聽衆は或は感激し、或は考慮反省し多大なるショツクを與ふるものがあり、前後三時間半に亘つて倦くこと知らず大成功裡に意義深き辯論會は閉會された。

因に辯士及演題左の如し

一、魂の叫びに忠實なれ　高島清
一、第二世を想ふ　二木秀人
一、現代青年の覺悟　木村博
一、清き精神を持て　岩岡宏
一、青年の特權を放棄するな　藤田正勝
一、僞らざる愛　北風芳夫
一、靑春期を直視して　八幡興藏
一、努力は一切の解決なり　新丁善一
一、勞働は神聖なり　塚本彰美
一、團結せよ　農田晋
一、辯論に就て　宮崎德雄
一、PALAVRA　石丸省二
一、グアラニーを讀む　本山善德
其他數名

第一回學生辯論大會を聞いての感想
木村末喜

伯國で學んで居る學生たちが、一般にドウも元氣に乏しいやうで何だか意氣消沈して居ると言はふか呑氣過ぎると言はふか、向上心に欠乏して居ると言はふか兎に角、自分は彼等の間に鬱勃たる氣慨とか氣魄とか云ふ言葉を見出し兼ねて居つたのであるが、今回始めて學生たちの辯論大會が催されると言ふので、非常なる興味を以て聽いたところ實に豫想に反して熱烈なる火の樣なき焔を擧げて居つたのには一驚を喫した次第である。純眞なる學生たちが、始めての催として、斯くも熱心に魂の叫びを擧げて居るのに對して、一方聽衆の顏觸を見ると、悲觀したくなるのは、學生に對してではなく反對に一般人に對してであつた。其は一般人が學生たちのやる事に對して、餘りにも冷淡であるやうに思はれたからである。

學生は國の寶であることは今更申すまでもない、一國の興亡は學生たちの双肩に懸つて居るのであるから、私は世人が今後今少しく學生に對して愛と同情と興味と期待とを持つて頂きたいと言ふことを切實に感じた

伯國婦人の日本印象
（其二）南條夫人に聽く

記「次で、東京生活の御感想をお願ひいたします」

夫「二度目に東京を見まして目を見張りましたことは五年前の前回の時に較べて總てのことがマルデ別製を呈し素晴らしく繁盛と代つて居たことです。日夜に絕へず續けて止まぬ大東京の凄じい活動力にはたゞ〳〵驚ろく外ありません

異常 な發達振りのデパート迅速な行屆いたサーヴイス、低廉なタキシイの便、街頭交通の一系亂れぬ整理振り、郊外電車の氣持よさを朝夕に體驗して參りました。

前回に見ることのできなかつたサクラの花も今回は上野で存分に賞美することが出來ました。今度の四ヶ月間の東京生活は徹頭徹尾純日本式で暮らし通しました、家屋も純日本式の家に住ひ、三度の食事も

家内 中打揃ふてお座敷に座つてお膳に對ひ、おハシをとり日本食をおいしく頂いて參りました。白い御飯に味噌汁、お刺身、お壽司、香の物等はおいしくいたゞきました。日本のお魚はとてもおいしくて」

記「でも朝夕疊の上で膝を曲げて正座されるのは御不自由でしたらう」

夫「そりや初めの少時は堪まりませんでしたよ。ですが少許慣れて來ると何とも不自由は感じなくなります。私や小供達よりも南條の方が寧ろ座るのを窮屈がる程でした、之は南條が晝間カデイラで仕事して來るせいでもありましたろう、お風呂も、お便所も無論日本式、夜は疊の上にお蒲團を普通に敷いて

心持 よく休みましたが、夜具は日本物は嬉れしいですネ」

記「ですか、でも日本式の風呂は熱湯に近いもので、嘸ぞ驚ろきましたろうネ」

夫「慣れぬ初めの程は私も小供達も熱いのを我慢して這入るもんですから上つてから體中がピリ〳〵致しましたが、私達の

皮膚 が溫湯に慣れて行くに從ひ返而日本風呂の方がサツパリとして浴后の氣持がまことに良く、極めて衛生的な方式と存じます」（つゞく）

「シビリザソン―シフイリザソン」
鐘や太鼓で乘り出した
梅毒撲滅運動

文化の發達と黴毒の傳播とは常に併行してゐるやうで各國何れも之が撲滅に腐心してゐるが一向思はしい効果も擧らない樣である、さりとて放任する譯にもゆかないので

撲滅運動 の手を緩めず盛んにやつてゐる 先程聖市オスワルド・クルズ研究所のドツトール・モンテネグロ氏を中心として黴毒撲滅期成同盟が創立され、其後同會では直に實行委員を擧げて大々的に宣傳に乘り出すことになり、先づ講演會、ラヂオ、ポスター、活動寫眞で汎くシフイリスが如何に怖るべきものであるかを知らしめることにし、特に各團體、學校、軍隊等に講師を派遣して實際的有利簡易な

豫防方法 を授けてゐるが特に若い男女には直接インテレツセがあるから何處も大入滿員の盛況を呈してゐる 一方同會では既に聖市醫大で二、四、六、九、十一、及び十三日に亘つて每夜八時半から特定の團體に豫防知識普及の活動を見せることになつた

人事往來

西澤太一郎氏（アリアンサ信濃協會理事）リオ丸で着任 林龍氏（拓務省囑託）同じくリオ丸で來伯 臼井介仁氏（トレス・バラス移住地支配人）來聖中なりしも三日歸任

新刊紹介

ポプラールの九月號が出た、めざましい躍といつてはないが、着實な進展の跡が見ゐて賴母しい、殊に、色彩の方はかなり洗練されて來たし、親切な編輯振りだ。（聖市郵函三八〇七ポプラール社）

聖市中央市場蔬菜相場
コチア產業組合蔬菜部調（單位軒）

	三十日	二日	三日
トマテ（一級品）一箱	三五―四五	三五―四五	三〇―四〇
レポーリヨ四〇キロ	二、五―四	三―五	三―五
コーベ・フロール一打	八―一五	四―八	四―八
ボブリンニヨ一箱	八―一五	一〇―一五	七―一二
胡瓜　同	二五―三五	二五―三〇	二五―三〇
フエジヨン・バイザ同	一二―一六	八―一二	五―八
そら豆　同	四―六	四―六	四―六
エルヴイリヤ	五―七	五―七	五―八
茄子同	一〇―一二	九―一二	九―一二
ピメントン同	八―一三	八―一二	八―一二
甘藷一袋（六〇キロ）	一〇―一二	九―一二	九―一二
馬鈴薯　黄色同（一級品）	―	―	五〇―五三
同（二級品）	―	―	二八―三二
馬鈴薯　白色同	―	―	四三―四五

聖市料亭春秋

サン・パウロ市の日本料亭は、その數の增減區々であるが、平均四五軒は下るまい。

比較的古いところでは、青柳、富田家が、相當繁盛してゐるし、笑ちやうは、家の都合で店を閉め、その女給群の移來で、浪花亭が水平線上に浮び出た、日本亭は舊態墨守のかたち。

ところで女給の日本着物、これは戰術の一つではあり、室内だけのことだから、まづいいが、これが稍々もすると、窓邊に散見して行人の好奇の目を惹いたり、洋服に草履ばきといふ、かなりに珍妙な外歩きに至つては同胞ながら面はゆい感じを抱かせられることもないではない。

女給諸孃のサーヴイスが、もつと洗練され、部屋の清潔や料理の工夫等、サン・パウロの日本料亭といふ本來の意義を省りみないかぎりその質は低下して行くのみだ。

遠藤書店御中

貴店十週年記念雜誌購讀懸賞豫約募集に小生幸運にも當選致し二等賞金二百軒也本日確かに受りよう致し候間失禮乍ら紙上を以て御禮申上候

昭和八年九月二十九日
ソロカバナ線サント・アナスタシオ　山口祥吉郎

A' Cidade de Florença
A. G. DELL'ARINGA
RUA 15 DE NOVEMBRO, 3　S. PAULO

◇既製品販賣部◇小兒男女服調製
凡ゆる各種各型の既製洋服一切・帽子
ワイシヤツ・メリヤス類其他の洋品雜貨一切

◇高級洋裁専門 洋服の新調は高尚な流行型と叮嚀迅速に且廉價で各専門の技工師に依つて調製する當店を利用あれ御望み通り何れも諸君の體格にピツタリと一〇〇パーセントの滿足ぶり

當店自慢の特製品 可愛いゝ小兒服各種（特價提供）
オーバ、レインコート等の既製品及仕立注文に應ず
キンゼ・デ・ノベンブロ街三番地 電話二―五九九四 郵函四四〇
ア・シダデ・デ・フロレンサ

PEREIRA, PIRES & CIA.
Rua Paula Souza No. 26/28
Caixa Postal, 1386 Endereço Telegr. "Platina"
S. PAULO

織物類卸賣商
聖州吳服反物の最大取引と藏品を有す
御注文に關しては一應相場問合せの上取計ひ下されたく願上候
ペレイラピレス商會
聖市パウラ・ソウザ街二六 二八番地
ヴオトランチン工業株式會社 ソロカバナ工場製
生石灰「サンタエレナ」販賣所

CASA PAIVA
RUA 15 DE NOVEMBRO, 6　SÃO PAULO
移轉に付き空前の大特價!!
見逃す勿れ此の好機!!
優秀品にして
婦人出來合洋服
絨氈敷物及び
屋内裝飾用織物一切
綿織物
綿絲
毛絲類
絹物
嫁入支度一切
學用品一切
赤兒幼兒用品一切
寢臺及び食卓附屬品一切
格安!!
近い内に RUA SÃO BENTO, 29 に移轉します

農具修繕並に建築鐵物製作業
青柳鐵工所
a/c Comp. Producto Nippo-Brasileiro
Rua do Butantan 2 (Pinheiros) S. Paulo

鍛冶職工募集　但し三名位
一御希望の御方は速かに現住所年齡及び日本に於ける經驗の程度並に家族關係現住所御明記の上書面を以て御照會下さらば後から御回答申します

コチア地方日本人諸賢
プルデンシア貯蓄銀行 日本人部

▲布告
今般コチア地方一帶の日本人取次所をピネーロ町の吉本義清氏に一任致しましたから今後の月掛貯金は同氏に御拂込を願ひます
當地帶の當銀行勸誘員田中松一氏は都合により解雇致しましたから今後は全然同氏に當銀行は關係なく月掛金は同氏に仕拂はざる樣通知申上ます

日本菓子なら何でもお好みに應じ上品に且つおいしく調製致します
西中菓子店
聖市コンセレイロフルタード街五
電話二―八三八三

家庭欄

世界獵奇譚

招かれざる深夜の客
セント・ルイスの襯衣男

事件のV

またしても、シャツ男はルイザアナ路三九一六番地エルヴエラ・フアツタ孃（十九歳）といふかあい〻孃さんの寢室に現れたのである、安眠中にふと自分以外誰一人居る筈のない部屋の中に、變な人の氣配がするので、エルヴエラ孃は目をさまして、彼方此方見廻はすと床の上に

下着 一枚の若い男が横つてゐて、じつと彼女を凝視してゐるのを發見した、彼女の悲鳴に、男は一散に窓から逃走した

＊　＊

當局の調査によると既に一ヶ月餘に亘り、被害は百餘件に上つた由、被害者の話を綜合するに、件の「シャツ男」は同一人で、顏立ちははつきりしないが、仲々好男子である

當局の談によれば、同人は逃亡の際必ず窓から跳び出すのに頭を先に、兩手をのばして一氣に躍り拔けるさうであるから多分運動のチヤンピオンでトラックのランナーではあるまいかといふ話

當局は連夜非常線をはつて警戒これつとめてゐるから犯人は近日中に逮捕されるだらう

事件のVI

嚴重な警戒網をどう脫したものかシャツ男はサーマン路某家の令孃の部屋を訪れた、幸ひにして家人の發見するところとなつたが、彼は令孃の寢床の前の絨氈の上に例の如く横になつて眠つてゐた

「お家を間違はれたのではありませんか」と家人が問ふたところ「や、さうでした」といつて、階段を駈け降り、廣間を拔けて戸外に消へた、家人は直ちに

警察 へ報知した、途中警官はシャツ男を發見し狙擊したが、件の青年は恐しいスピードで逃走し、追跡者をまいた

＊　＊

當局は同夜から三十臺の警察自動車と七十人の刑事を徹宵待機させることゝなり、同市ラヂオ放送局は警察と協力し犯人發見、逮捕のため終夜放送の準備をなした、以下セントルイス放送局のニュース放送である

事件のVII

たゞ今犯人が現れました、追跡中であります――ワイオミング街三五四〇番地ジョンヒツキイ氏夫人のアパートの寢室に現れたシャツ男は夫人の蹠をくすぐつたのであります、ちやうど、夫人の部屋の下の部屋には、セントルイス警察署長ガーク氏が住んでゐられました

叫聲 に驚いて、署長が夫人の部屋に駈け昇つたとき、犯人は窓から逃亡した處でした、ガーク氏はヴエランダから犯人を狙擊しましたが、犯人は垣を易々とおどり越へて逃走いたしました一方、警察へは直ちに警報が發せられ、唯今捜索中であります

＊　＊

昨夜犯人は遂に巧みに逃走いたしました、犯人の行衞は杳として判りません、警察當局に對する

非難 はやうやく昂りつゝあります、捜査本部へは日々にさうした市民の投書が山積して居ります

犯人の狙ひますのは、槪して若い美しい淑女のやうでありますし階下の部屋が主として「シャツ男」の被害を受けて居ります、新婚の淑女、妙齡の淑女達で、階下から階上へ移轉される方が續々あります、まことそれに越したことはありません、「淑女は階下に眠るべからず」このモツトオをお守り下さい（つゞく）

赤ちやんの寢せ方と抱き方

初めて赤ちやんを有つたお母さんのために、赤ちやんの取扱ひ方を書いてみませう――

生後三四ヶ月の頃までは、どんな赤ちやんでも頭が固定せず一方の

腕を枕 にして一方の手を、臀部に當て、斜に寢かせるやうにして抱いてあげるのが宜しい

四五ヶ月になると、頸もしつかりして來ますから、立てて抱いた方がよいのですが、餘り固く抱きしめることは感心しません、また抱いてゆすつたりすることも禁物です

尤も、下にもおかぬやうに育てるといふたとへのやうに、抱いてばかりしてゐることも、これが

習慣 になると、抱かなければ眠らない癖がついてしまつたり、發育上から云つても面白くないことですから、自然にまかせて、寢かしておくことが一番よい育兒法です

この寢かし方にも、やはりコツがあります、俗に寢る子は育つといふ位で赤ちやんは何よりも充分に

睡眠 をとることが肝要です、その點から云つて、寢かす方にはよく注意を拂はなくてはなりません

生後 二三ヶ月には、種々なものを吐きますから、吐くのに都合のいゝやうに、頭の向きを、少し下向き加減に横に向けて寢かせます、この

時期 を過したら、仰向きに乃至は左右交互に向きを換へて寢かせます、一方にばかりですと、頭の恰好が醜くなつて大きくなつてから「ヒヨドリゴヘ」だとか「絶壁」だとか云つて、仲間から揶揄られます

また

乳 を規則正しく與へ、おむつを綺麗にしておいてやれば赤ちやんは何時でも機嫌よく安々と眠るものであることも忘れてはなりません

講談　茶碗智慧較べ（4）

若しやと預かりの桐箱をあけて見ると、井戸の茶碗でも何でもない二束三文在來りの古茶碗だ「アツ」と云つた三右衞門「さてはマンマと騙りに掛つたか」と呆れました。大家で百五十兩の損害何でもないやうだが、ペテンを食つたかと思ふと口惜しくて堪りません。すると番頭の忠兵衞といふ男

『よろしゆうございます、私がきつとこの詐欺をした惡者に、仕返へしをしてごらんに入れます』

どうするかと思つて居りますと、

丁度一年目に又かの中村屋で忠臣藏が上演され、相變らずの大入で御座います、するとある日のこと中幕の淨るりが濟みました時に、幕の外へツカ〳〵現はれましたのが大阪屋の番頭忠兵衞、舞臺端中央へ立上つたから觀客一同吃驚して、何事かと思つてゐると「東西々々、一寸幕間を拜借いたし、皆々樣の御用心迄にお耳に入れ度いことが御座います。實に油斷のならぬ世の中で……」と大阪屋三右衞門が、武家の風體をした詐欺師の爲めに百五十兩してやられた一件を演説した。これを聞いて皆な目を丸くして居ります『ところで皆樣、そのペテンの種はこの茶碗で御座ります。

この茶碗のために大金を騙られ、殘念でなりません、思へば憎きこの茶碗、この場に於て先ず此通り』

芝居掛りで茶碗を取出し舞臺へ叩きつけてポーンと割りました。觀客一同我を忘れ「イヨウ偉いぞう親玉ア」面白半分喝采して囃し立てた。忠兵衞は其儘退場したが、サアこの一件、大評判になり、市中は此噂で持切りで御座います。

すると四五日經つての事、大阪屋の門口へ、ヌツと入つて來た武士が『許せよ』『入らつしやいまし』見ると昨年の松平和泉だ。吃驚した店の者が奥へ飛入み『旦那々々大變で御座います』『何だ』『來ました〳〵騙りが來ました』『コレ〳〵、騷いではいかん〳〵』何氣ない風で三右衞門店へ出て參り『オ、ウこれは〳〵阿部樣の御家老樣…』『イヤ、昨年は意外の迷惑をかけた。急に御用で國表へ參る事になり、今日まで心ならずも無沙汰をしたが、昨日江戸表へ出府いたした。

延引ながら百五十兩持參した故、其節の茶碗をかへして貰ひたい』

圖々しい奴があるもので、これは一旦百五十兩騙つた上、更に其茶碗を芝居の舞臺で割つたと聞き、故意と百五十兩持つて受出しに來たのであります。割つてしまつて無いと云つたら、尻をまくつて強請り込み、何百兩でも賠償させやうといふ、二重の惡事をたくらんで來た次第、ところが三右衞門驚きません「アア左樣で御座いましたか、恐れ入ります。只今」

平然として納つておいた預りの品を出して渡した

當てが外れて松永和泉と稱する奴が「アツ失敗つた」と思つたがモウ追つきません。澁々と品物受取り『フン物持ちのよい男だ』捨臺詞で出て行つたと申すこと。即ち番頭忠兵衞の機智で預りの茶碗を割つたと見せかけ、實は毀したのは外の茶わんでこの計畫により易々と、一旦騙られた百五十兩を無事に取返しましたといふ、裏の裏を行つた智慧較べのお話であります

『有難ふはござんすが』巴里の街に流行した 貞奴一座のセリフ

隨分以前の話だが、川上音次郎、貞奴一座が、歐米を巡業したことがあつた。これはその斷片、パリでの挿話。

他國人と違ひ、器用で氣轉で呑込みの早いフランス人、川上一座が數ヶ月ロイ・フーラー座で打ちつゞけてゐるうち、いつとらすセリフの意味もわかり、その口眞似をやる者さへ出來た。

『有難ふはござんすが、今宵は外に約束もあれば、マた斷り申しませう』

これは吉原仲の町の場で、藝者葛城が不破伴左衞門を振りさばすセリフだが、これをロイ・フーラーのマネヂヤーが、すつかり憶へこんでしまつて、或る日その細君が暮合に『ちよつと、ビールを飲みに行きませんか』と誘ふと、彼氏すつかり眞面目くさつて、貞奴の聲色をまねて曰く

『有難ふはござんすが、今宵は外に約束もあれば……』

細君は呆氣にとられるし、周りの連中はヤンヤと喝采。

爾來、毛色、目色の變つたムシュ・マドムアゼルに、何かといへば『有難ふはござんすが』大流行

童話　うろくらべ　第六回

さうかうする内に、まだ下まで達しないのに、あたりは眞暗くなつてしまひました

こりやいけないと思ひましたので、私は途中に大きな結び目をこしらへて、そこで一夜を明かすことにしました。けれども火がなくては、何とも仕方がありません。幸ひ火打箱をもつてゐることを思ひ出しましたので、さがし出して、それをこすつて、火をこしらへました。それで、いゝ氣持に暖まつたので、私はぐつすり寢こみました。ところで、間の惡いときにはしかたのないもので、私の寢てる間に、髪の毛に火がついたからたまりません、私はもんどりうつておつこち、地面の中へ腰のあたりまでもぐり込みました。拔け出さうとしましたが、しつかりと身體が埋まつてゐるので、どうにも動きがとれません。

これはいけないと思ひましたから、鍬をとりにいそいで家にかけつけ、それをもつて再び戻つて來て、やつと身體を掘り出しました。それから聖水をもつて家へ歸つて行きました。

家へ着いた時、畑ではちやうど草刈りが草を刈つてゐるところでした。その日はとても暑い日で、こんな日に働いてゐたらそれこそ照りつけられて燒け死んでしまふだらうと思はれるやうでした。だから私は聲をかけて言ひました

（つゞく）

Telephone, 2837　Endereço Telegraphico "TOZAN"

CASA TOZAN

MIZUKAMI & CIA.

COMMISSARIOS

Praça Mauá, 25　SANTOS　Caixa Postal, 911

弊店取引方法は御照會次第御回報申上候

珈琲コミサリオ

カーザ東山

ミヅカミ・イ・コンパニア

サントス市

郵函……九一一號

電話セントラル二八三七號

電信略號「TOZAN」

Dr. S. TAKAOKA

Medico e Operador

R. CONS. FURTADO, 45 S. PAULO

醫學博士 高岡專太郎

診察（午後三時より 同 六時まで）

聖市 コンセリエイロ フルタード街四五

電話二―四〇七五

YAMATO KINJO

CIRURGIÃO DENTISTA

Rua Christovam Colombo No. 3

2°. andar sala 14 S. PAULO Tel. 2-8058

齒科醫 金城山戸

聖市 ルア・クリストヴアン・コロンボ三番 三階十四號 電話 二―八〇五八

帽子なら

ブラジルでは一番良い

Pinto Villela

Nippo-Brasileira

Clinica Dentista

日伯齒科醫院

電話二―三〇二九

齒科醫 村上眞市郎

聖市コンデ・デ・サルセダス街一〇

―（中矢商店前）―

CASA FOTO

SÃO PAULO　SÃO BENTO 45

Artigos fotograficos

日伯陸上競技會の寫眞―【一枚四釬】―で發賣致します

カユミあるデキモノには

◆ビシノール軟膏

クスリは

日本藥局

タバチンゲエラ二

電話二―六七四五

法律

面會 午前九時より四時

法律相談 無料 但返信切手封入のこと

一九二九年創設

牧法律事務所

法學士（東京帝大）辯護士 牧義朝

呼寄 各線とも

手續 二週間以内に完成

呼寄

R. José Bonifacio, 12 - Tel. 2-7232 Caixa, 1767 S. paulo

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.

(The Yokohama Specie Bank, Ltd.)

Rua da Candelaria, No. 23

Caixa Postal, 380　Rio de Janeiro

キリトリテ手紙ノ表ニハラレタシ

▲伯貨預金

◎伯貨當座預金（小口）　年貳分

◎伯貨定期預金　期限、最長六ヶ月迄

金額、同一名義人壹コント以上拾コントス迄、利率、當分年三分五厘の割

▲鄕里送金

爲替管理の爲め目下の處自由送金許可相成らず已むを得ず鄕里送金事務一時中止致居候

但し本人直接「バンコ・ド・ブラジル」に御出頭送金許可を得られたる場合は送金取扱可申も認可を得る事は甚だ困難に有之候

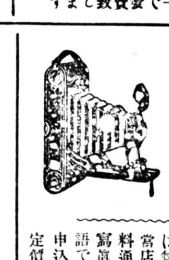
▲日本貨定期預金

此の定期預金は一應資金を内地に送金し當行の内地支店の預金とする形式をとるもの故送金困難の現在取扱致兼候

「一九三三年十月」

橫濱正金銀行

リオ・デ・ジヤネイロ支店



S. PAULO

Photographico

サンパウロ

寫眞店

近代の家庭には必ず安い、實用的素人用の寫眞機を備ふ必要があります

子弟の幼時から其の發育し成長し行く實況を撮つし家庭記念帖を造る事は父兄の義務かと思ひます

自分の農場、シヤカラ年々の發達の模樣を撮り記念帖を作る事は無限の趣味があります

當店は素人寫眞術を日本語で無料通信教授致します

寫眞機材料一般の御注文は日本語で種類價格を知り度い方は御申込次第無料で當店の日本文の定價付カタロゴを送呈致します

CAIXA POSTAL, 3526

Rua São Bento, 34　São Paulo

着發廣告

日本へ

りおでぢやねいろ丸（北米經由）　サントス發―十月廿一日　リオ發―十月廿三日

あふりか丸（アフリカ經由）　リオ發―十一月十三日

日本より

あふりか丸（アフリカ線）　サントス着―十月廿六日

もんてびでお丸　サントス着―十一月一日

詳細は左記代理店へ

サントス　HOULDER BROS. & CO. (Brasil) LTD. Rua do Commercio, 35

聖市　THEODOR WILLE & CO. LTD. Largo do Ouvidor, 2

リオ　WILSON, SONS & CO. LTD. Avenida Rio Branco, 37

右代理店の外、乘船切符、歸國手續は指定仲次旅館が無料御取扱致します

大阪商船株式會社

サントス駐在員

CAIXA POSTAL, 388―SANTOS